



SINCE 1905

USER MANUAL - MANUAL DE USO - MANUAL DE INSTRUÇÕES -
MANUEL D'UTILISATION - مدختسملا لىلد



CCM-800

CAPSULE COFFEE MACHINE

Cafetera de cápsulas - Máquina de café de cápsulas

Cafetière à capsules - ماكينة القهوة بالكبسولات

Capsule coffee machine

Congratulations on your new purchase!

This espresso coffee maker is manufactured with the greatest care. If you look after it properly it will reward you with many years of good service.

Before using your new machine, please read this operating manual carefully, paying particular attention to the safety precautions.

Content

- Safety precautions
- Notes on this operating manual
- Unpacking
- Starting up
- Capsule type can be used
- Overview of machine parts and control
- Definition of lighting
- Fill/refill water
- Flushing out the machine/internal piping/first use
- Mode of temperature selection
- Brewing coffee
- Refill internal circuit when water tank is out of water during brewing
- Programming the coffee volume
- Energy saving mode
- Cleaning
- Factory reset
- Steaming out/Storage/Transport
- Decalcification
- Trouble shooting
- Technical data

Safety precautions

Please take time to read these safety precautions carefully before connecting your machine to the power supply. It is essential to follow them and the operating instructions.

- First read this entire operating manual.
- Danger of electric shock! Never immerse the machine in water or any other liquid.
- Connect only to a properly grounded power point.
- To make sure that the machine is switched off, remove the plug from the power plug before:
 - Relocating the machine
 - Cleaning or maintenance
 - Long periods of disuse
- Never clamp or run the power cable over sharp corners or edges.
- Danger of electric shock! Damaged power cables may only be replaced at the customer service centre.
- Danger of electric shock! Never touch the power plug/socket/cable or the machine with damp or wet hands. Never unplug by pulling out the power cable; always remove the plug.
- If you need an extension cable, make sure it is suitable for your machine and lay the cable to avoid tripping.
- Danger of scalding! Never move the machine during operation!
- Never operate the machine without water.
- Always make sure there is water in water tank not less than a minimum level.
- Danger of burning! Never touch very hot part of the machine (e.g. brew unit during operations).
- Danger of scalding! Do not touch the steam or water jets.
- Danger of scalding! Do not move the operating lever when the machine is still under pressure making coffee.
- Do not use the machine in case of:
 - Faulty operation
 - Damaged power cable

- After falling or the other damage
- In such cases immediately have the machine checked and repaired if necessary at the customer service centre.
- The machine location must meet the following requirements:
 - Choose a dry, stable and level support surface not immediately underneath the power point, at least 60cm away from the washbasin and taps.
 - Never place on flammable/fusible surfaces or equipment.
 - Never place the machine or power cable on or nearer than 50cm to hot surfaces or open flames.
 - Never cover the machine during operation.
 - Keep children away from the machine during operation.
 - Only use the machine in dry rooms.
 - Danger of tripping! Do not let the power cable hang down.
- This machine is only intended for household use.
- Pull out the power plug and allow the machine to cool down completely before cleaning and or maintenance.
- To prevent damage, never use replacement parts or accessories not recommended by the manufacturer.
- Persons, including children, who in view of the level of their physical, sensory or mental capacities, or their lack of experience or knowledge, are not in a position to use the equipment with safety. may not use the equipment without supervision or instruction from a responsible person.

Notes on this operating manual

This operating manual cannot cover all possible circumstances. For further information or in case of problems not adequately covered in this operating manual, please contact the service and sales centre.

Please keep this operating manual and pass it on to the next user.

Unpacking

1. Remove your espresso capsule coffee machine from its packaging.
2. After unpacking, please check that the following parts are included:
 - Water tank
 - Coffee machine
 - Manual

Note:

- Check that your home power supply voltage is the same as marked on the machine rating plate.
- Destroy all the plastic bags to prevent danger to children!

Tip:

Keep the packaging for transporting the machine (e.g. for removals, servicing. etc.)

Note:

- You may find a little water remaining in the machine.
- In order to ensure that this machine works perfectly, it was tested with water before leaving the factory.

Starting up

Before using for the first time

Caution:

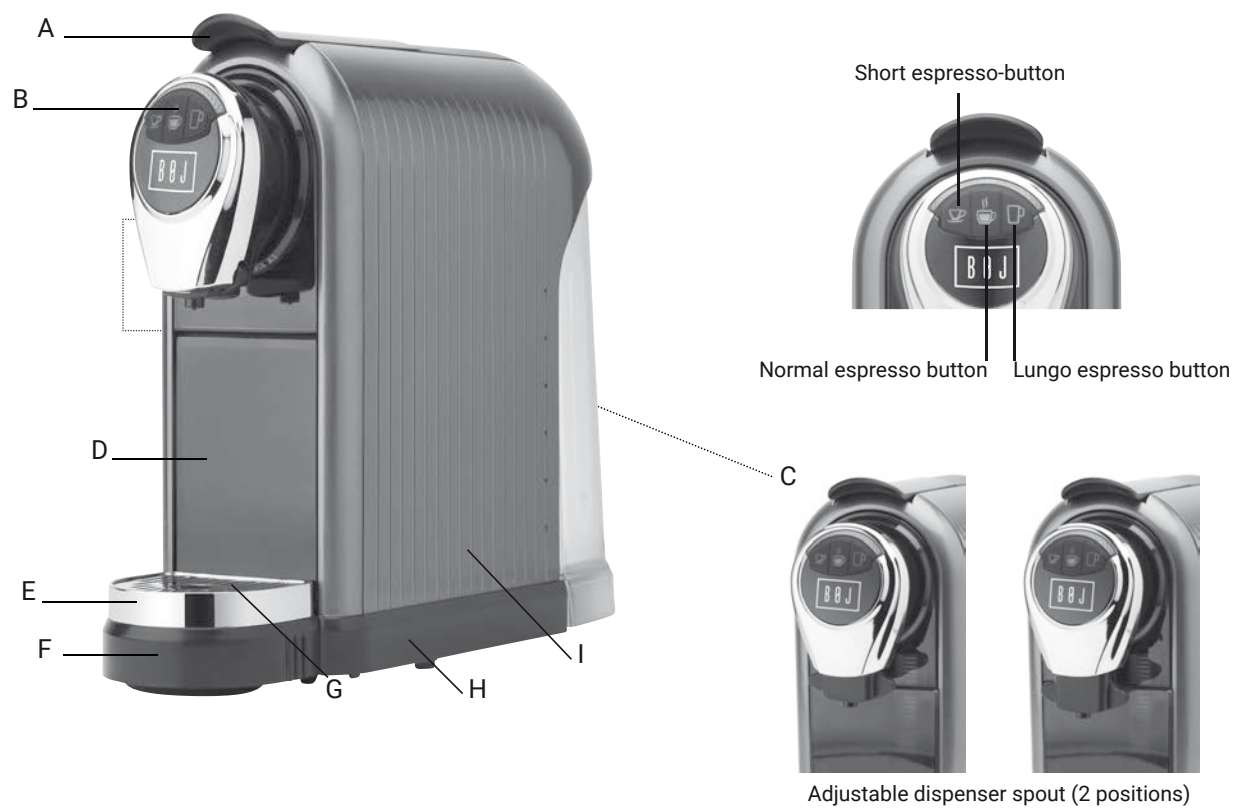
Improper handling of electrical equipment is dangerous and can be lethal. Please pay attention to the safety precautions in this manual, in particular the following:

- Danger of scalding: beware of hot water!
- Do not operate this machine with an empty water tank or water is less than minimum level.
- Always pull out the power plug before cleaning the machine.
- Only use the machine in a dry room.

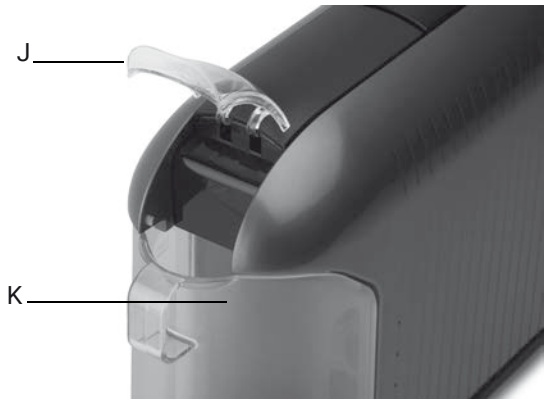
Thoroughly rinse out the water tank with fresh water before using for the first time or after long pauses (e.g. holidays). This short procedure can flush out and cleans the internal piping thoroughly. Clean the capsule coffee machine using a damp cloth only.

Capsule type can be used

This capsule coffee machine can use certain compatible capsules, if you are going to use the latter, please contact service to check if the type of your compatible capsule has been verified by manufacturer or not, the machine does not work with all compatible capsules.



- A. Handle
- B. Buttons
- C. Dispenser
- D. Used capsule container
- E. Drip tray set
- F. Drip tray (removable)
- G. Drip try cover
- H. Main switch
- I. Wall
- J. Water tank cover
- K. Water tank (removable)



Definition of lighting

Name	Status	Function	Action
Indicator		Blink in first use	Refer to “flushing out the machine and internal piping”
		Light steady: water tank is empty	Fill up water tank, open the handle and then press any button to fill the internal circuit
		Light steady	Stand-by

Name	Status	Function	Action
Button light		Blinking when warming up	Wait for ready
		Light steady	Ready
		Each button blinks circularly	In energy saving mode
Light in used capsule container		Light steady when handle is open	Check if the used capsule container is full or not

Fill/refill water

There are two ways to fill the water tank: directly into the machine, by using for example a jug, or by removing the water tank:

- Filling without removing the tank:
 - Raise the water tank lid.
 - Fill the tank up to the “Max” mark with cold fresh water (the maximum capacity is 0.8 litre), or at least the “Min” mark.
 - Low down the lid.



- Filling by removing the water tank:
 - Hold the water grip at tilting angle as shown in direction 1 to remove the water tank from the machine.
 - Fill the tank up to the “Max” mark with cold fresh water (the maximum capacity is 0.8 litre) or at least the “Min” mark.
 - Slide the water tank slowly on water tank base. when the water tank outlet is inserted in the inlet receptacle. pushing firmly on the water grip as shown in direction 2 to lock the water tank.

Flushing out the machine and internal piping/first use



- Fill water tank to maximum level.
- Plug in appliance to and turn it on.
- The lights on the control buttons are blinking. blue lights in used-capsule container is lighted in blue which goes off after 1 minute.
- Tips: you can check easier if the used container is full or not when the blue light is on.
- The indicator will blink in red for first use, meaning the internal circuit is empty- Please fill up the water and open the handle, press any button to start pump. once water is detected entering the internal circuit. the red indicators becomes blue.
- The machine starts to heat up automatically when detected water in circuit with 3 buttons blinking.
- The lights on buttons become steady when the machine is heated up, heating up time is 40 seconds approximately.
- Press the lungo coffee button, before pressing the button. make sure that:
 - The handle is closed without capsule inside.
 - The water tank is full.
 - The water tank is in place before brewing. Because there is hot cleaning water coming out during heating up beware of hot water: danger of scalding!



- The drip tray with the used capsule container is completely inserted never operate the machine without drip tray set (part D is shown in "overview of machine parts and controls"), or hot water will run out when opening handle.
- Large bowl (250ml size or above) is placed under the dispenser.
- Press the lungo button to start flush out.
- Open the handle when the flush out process stopped automatically.
- Empty the cup.
- Flush out cycle is finished.

Mode of temperature setting

If you want to adjust different temperature for brewing coffee, you can have the operation as below indication:

- Press the short espresso & normal espresso buttons together and keep the buttons pressed.
- Switch on the machine while short espresso & normal espresso buttons are pressed, release the buttons after 3 seconds or when you hear 2 beeps. The indicator light is in red and machine enters into the mode of temperature selection.
- The mode of temperature is below:



- When you press on the short espresso button, the machine enters into low temperature mode. The switch off the machine. When you switch on the machine again, the brewing coffee is in low temperature.



- When you press on the normal espresso button, the machine enters into normal temperature mode. The switch off the machine. When you switch on the machine again, the brewing coffee is in high temperature (factory default setting).



- When you press on the short espresso button, the machine enters into low temperature mode. The switch off the machine. When you switch on the machine again, the brewing coffee is in high temperature. There will be more steam during heating up and after brewing coffee, when you choose this mode of temperature.

Brewing Coffee

Make sure the water tank is in place before brewing. Because there is hot cleaning water come out during heating up. Beware of hot water: danger of scalding!

- Place an empty cup under the dispenser. For small cups, low down the dispenser spout.
- Move the handle back completely.
- Insert a capsule to fall straight into the compartment correctly.
- Close the handle firmly to load the capsule.
- Press the desired coffee button only once.
- The selected button will blink and the machine is brewing coffee, dispensing will stop automatically when reaching the default brewing volume, (25ml for short espresso. 40ml for normal espresso, 110ml for lungo espresso). default setting can be programmed. please refer to "how to program volume".
- Raise the handle to eject the used capsule into the container.
- Close the handle.

Tips:

- When using the cold machine (for example, using the machine in the morning or idle time longer than 1 hour), it is suggested to brew water first in order to remove the residual taste of the last cup.
- When brewing is finished, a little water will be discharge to the water tank, it is clean water and still drinkable.

Refill internal circuit when water tank is out of water during brewing

It is strongly suggested to be sure there is enough water in the tank before making coffee, minimum level at least.

In case water is running out during coffee brewing. you can stop it by pressing the selected button which is blinking.

Open the handle to eject the used capsule. Caution: Beware of hot steam: danger of scalding!

Fill up water tank and press one of the buttons to start pumping water, once the circuit is refilled, the indicator light turns from red to blue.

Programming the coffee volume

Be sure there is enough water in the tank and the water tank is firmly in place before programming coffee volume. Place an empty cup under the dispenser. For small cups, low down the dispensing spout.

1. Raise the handle back completely.
2. Insert a capsule into the compartment gently.
3. Close the handle firmly to load the capsule.

4. Press the desired button and keep it pressed down, once the desired volume has been reached. release the button. now the desired button is reprogrammed.
5. After the programming, the size will be recorded in memory. For next use, by clicking the button normally (ie, press once).



- Do the same for other buttons if required.



- Default size is 25ml (short espresso), 40ml (normal espresso), and 110ml (lungo espresso).

- *Tips:* When programming process is finished. leave the machine for 30 seconds for cool down prior to open handle.



- The blinking frequency is 1 second 1 blink, hence, you can counter the blinking to know the brewing time.

Energy saving mode

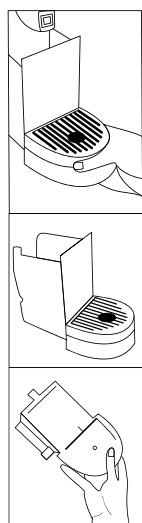
The machine enters energy saving mode automatically once the machine is idle for 15 minutes, the 3 buttons will flash cyclically in energy saving mode.

If to quite energy saving mode, please press any button. appliance will start to warming up with lights blinking. when the buttons are lit steadily, the machine is ready to brew coffee.

Cleaning

- Emptying the capsule container and drip tray.

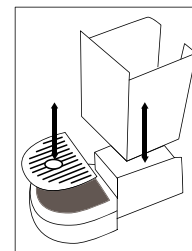
The capsule container holds around 10 used capsules. We recommend emptying the used capsule container and the drip tray every day, you can see if the used capsule container is full or not while the blue light is on in the used capsule container.



1. Raise the handle to ensure there is no capsule inside the brewing compartment.
2. Raise the dispensing spout up if it is in low position.
3. Hold the drip tray firmly and pull it out by lifting gently.
4. Dispose of used capsules and drip tray.
5. The used capsule container can be detached, if necessary, from the lower drip tray (snap lock).
6. Rinse out the drip tray set with fresh water.
7. Remove the water from the appliance, rinse out the water tank with fresh water.
8. After emptying/cleaning, reassemble the parts in reverse order and insert them back to machine in place.

Important: the plastic parts of the machine are not dishwasher safe.

- Always pull out the power plug before cleaning the machine.
- Never immerse the machine in water or clean it under running water.
- Never use abrasive cleaning agents or materials (use e.g. dry rags or kitchen paper).



Factory reset

In case you want to have the default setting of the machine, please follow below instruction:

1. Turn off the machine.
2. Press the lungo button and keep the button pressed.



3. Switch on the machine while the lungo button is pressed, release the button after 3 seconds or when you hear 2 beeps, the reset is done.
4. After above operation, the machine is reset to factory default setting the following parameters are reset. Coffee brewing size:

- 25ml
- 40ml
- 110ml

Tips:

Make the reset when machine is warmed up so that you can see flash signal easier.

Steaming out/ storage/ transport

• Steaming out:

- Prior to long periods of disuse or for storage or transport at temperatures below 5 °C, it is essential to steam out the machine. This removes water from the system to prevent internal frost damage.
- Turn on the machine.
- Empty the water tank and place it in its position.
- Put an empty cup under the coffee dispensing spout.
- Press "lungo" button to start brewing.
- Steaming out now commences.
- After the pump stops automatically, the steaming out process is completed.
- Turn off the machine and unplug.

Caution: Beware of hot steam: danger of scalding!

Decalcification

• Decalcification/maintenance

Drinking water varies according to region. The lime particles in hard drinking water are deposited as residues in the machine and can block the piping and cause damage. To prevent this, be sure to decalcify the machine at the very least after making 300 to 400 cups of coffee or, in any case if the output falls significantly or, after one or two months. Decalcification must be done correctly to prevent damage. So it is essential to follow these instructions.

Important:

- Never clean the machine with vinegar. This causes damage and makes your coffee taste bad.
- Damage caused by incorrect decalcification or failure to decalcify is not covered by the guarantee.

Caution: beware of hot water!

Recommendations: purchase commercially available decalcifier (decalcifying liquid), diluted according to the manufacturer's instructions; pour the mixture in the water tank.

- Make sure there is without capsule inside the machine.
- Place a large bowl under the dispensing head to collect the decalcification diluted and lime residues.
- Fill the water tank with water to maximum level mixed with decalcifying solution, make sure the solution is dissolved completely.
- Turn off the main switch, press the short espresso button and hold it pressed down, turn on the main switch simultaneously, release the short espresso button once 2 beeps emitted, the indication light is in red.



- Press the short espresso button to start the pump.
- The machine will run out 2 tanks of water for the decalcification process, after running out the 1st tank of water, there is one "beep" to remind to fill in the water tank with decalcifying solution to the maximum level, once filled, press the button again, the machine will go on the procedure automatically, the red light becomes blue once the cycle is finished.
- Repeat the process to Flush out the intern circuit with 2 tank of fresh water (without the decalcifying solution) to clean the internal circuit completely.
- Turn off the main switch.
- The decalcifying process is completed.

Tips: During decalcifying process, if you need to empty the bowl under the dispenser, you can press the button for pause, press it again to continue.

Trouble shooting

Problem	Cause	Solution
No coffee is brewed	The water tank is empty	Fill water in the water tank
The coffee is not hot enough	• The cold cups/mugs • Scale build-up in machine	• Preheat cup/mug • Descale • For cold machine, brewing a cup of water to warm up the circuit
Capsule can't drop down	• The used capsule container is full • The capsule is deformed after brewing	• Empty the used capsule container • Push it down with finger, or close the handle and open it once again
Steam when handle opened	Opened the handle too quick when brewing finished	Leave a few seconds to let the residual pressure to escape
Water on table	• Water tank is leaking • Drip tray is full of water • When brewing finished, opened the brewing chamber without drip tray set in place	• Check if the valve on water tank is stuck • Empty the drip tray • Make sure the drip tray set is in place
Capsule dropped down directly to used capsule container	Capsule deformed	• Try it again with slight different angle • Use a new capsule
Occasional drops drip out of the dispensing head	The heater is keeping warm	• Occasional drops are normal, it is not a defect
Coffee comes out in drips/ coffee goes into the used capsule container	The ground coffee in capsule is too fine to pass water	Change to a new capsule

Technical data

Rated voltage: 110-120V / 220-240V AC

Rated frequency: 50Hz / 60Hz

Rated power: 1,260W

Pump pressure: Max. 19 Bars

Water tank capacity: 0.8L

Protection class: I

Right for improvements changes are reserved in the interest of technical progress.

Recycling

	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
---	---

Cafetera de cápsulas

¡Enhorabuena por su compra!

Esta cafetera expreso ha sido fabricada con el máximo cuidado. Si la cuida adecuadamente, le recompensará con muchos años de buen servicio.

Antes de utilizar su nueva cafetera, lea atentamente el manual de instrucciones, prestando especial atención a las medidas de seguridad.

Contenido

- Medidas de seguridad
- Notas de este manual
- Desembalaje
- Puesta en marcha
- Tipo de cápsulas admitidas
- Descripción de las piezas y de los controles
- Definición de las luces
- Llenar/rellenar agua
- Enjuague de la máquina/tuberías internas/primer uso
- Selección del modo de temperatura
- Preparación del café
- Rellenado del circuito interno cuando el depósito de agua se agote durante la preparación
- Programación del volumen de café
- Modo ahorro de energía
- Limpieza
- Restablecimiento de fábrica
- Salida de vapor/Almacenamiento/Transporte
- Descalcificación
- Resolución de problemas
- Información técnica

Medidas de seguridad

Dedique tiempo a leer atentamente estas medidas de seguridad antes de conectar la cafetera a la corriente. Es esencial que siga estas medidas así como las instrucciones de uso.

- En primer lugar, lea por completo este manual de uso.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca sumerja la cafetera en agua o en cualquier otro líquido.
- Conéctela únicamente a una toma de corriente conectada a tierra adecuadamente.
- Para asegurarse de que la cafetera está apagada, desenchúfela de la corriente antes de:
 - Reubicar el aparato
 - La limpieza y el mantenimiento
 - Largos periodos de desuso
- Nunca pince o coloque el cable de alimentación sobre esquinas o bordes afilados.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! Los cables dañados solo pueden ser remplazados por el centro de atención al cliente.
- ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca toque el conector/enchufe/cable o la máquina con manos húmedas o mojadas. Nunca la desenchufe tirando del cable; tire siempre del enchufe.
- Si necesita un cable de extensión, asegúrese de que es adecuado para su cafetera y colóquelo de manera que evite tropiezos.
- ¡Riesgo de quemaduras! ¡Nunca mueva el aparato mientras esté en funcionamiento!
- Nunca ponga en marcha la cafetera sin agua.
- Asegúrese siempre de que la cantidad de agua del depósito es superior al nivel mínimo.
- ¡Riesgo de quemaduras! Nunca toque las partes calientes de la cafetera (p. ej. La unidad central cuando esté en marcha).
- ¡Riesgo de quemaduras! No toque los chorros de agua o de vapor.
- ¡Riesgo de quemaduras! No mueva la palanca accionadora cuando la cafetera esté todavía bajo presión preparando el café.
- No utilice la cafetera en caso de:
 - Funcionamiento defectuoso
 - Cable de alimentación dañado

- Después de caerse o sufrir otros daños
- En tal caso, lleve inmediatamente su cafetera al centro de atención al cliente para que la revisen o la reparen si fuera necesario.
- La ubicación de la cafetera debe cumplir los siguientes requisitos:
 - Elija una superficie seca, estable y nivelada que no esté justo debajo de la toma de corriente y al menos a 60 cm de lavabos y grifos.
 - Nunca la coloque sobre superficies o equipos inflamables/fusibles.
 - Nunca coloque la cafetera o el cable de alimentación sobre o a menos de 50 cm de superficies calientes o de llamas abiertas.
 - Nunca cubra la cafetera mientras esté en funcionamiento.
 - Mantenga a los niños alejados de la cafetera cuando esté en funcionamiento.
 - Utilice el aparato únicamente en habitaciones secas.
 - ¡Riesgo de tropiezos! No deje que el cable de alimentación cuelgue.
- Esta cafetera está diseñada únicamente para uso doméstico.
- Desenchúfela y deje que la máquina se enfríe por completo antes de la limpieza y/o el mantenimiento.
- Para evitar daños, no utilice nunca piezas de recambio o accesorios no recomendados por el fabricante.
- Las personas, incluidos los niños, cuyo nivel de capacidades físicas, sensoriales o mentales o cuya falta de experiencia o conocimiento no les permita utilizar el equipo de forma segura no deben utilizar el aparato sin supervisión o sin instrucciones de una persona responsable.

Notas de este manual

Este manual no puede cubrir todas las circunstancias posibles. Para más información o en caso de problemas no cubiertos adecuadamente en este manual, póngase en contacto con el centro de servicio y de ventas.

Guarde este manual de uso y páseselo al siguiente usuario.

Desembalaje

1. Extraiga la cafetera de cápsulas de su embalaje.
2. Después, compruebe que se incluyen las siguientes piezas:
 - Depósito de agua
 - Cafetera
 - Manual

Nota:

- Compruebe que la tensión de alimentación de su hogar es la misma que la indicada en la placa de datos de potencia de la cafetera.
- ¡Destruya todas las bolsas de plástico para eliminar cualquier riesgo para los niños!

Consejo:

Guarde el embalaje para transportar la máquina (p. ej. para tirarla, repararla, etc.)

Nota:

- Puede encontrar una pequeña cantidad de agua en la máquina.
- Para asegurar que la máquina funcionara a la perfección, se probó con agua antes de salir de la fábrica.

Puesta en marcha

Antes del primer uso

Precaución:

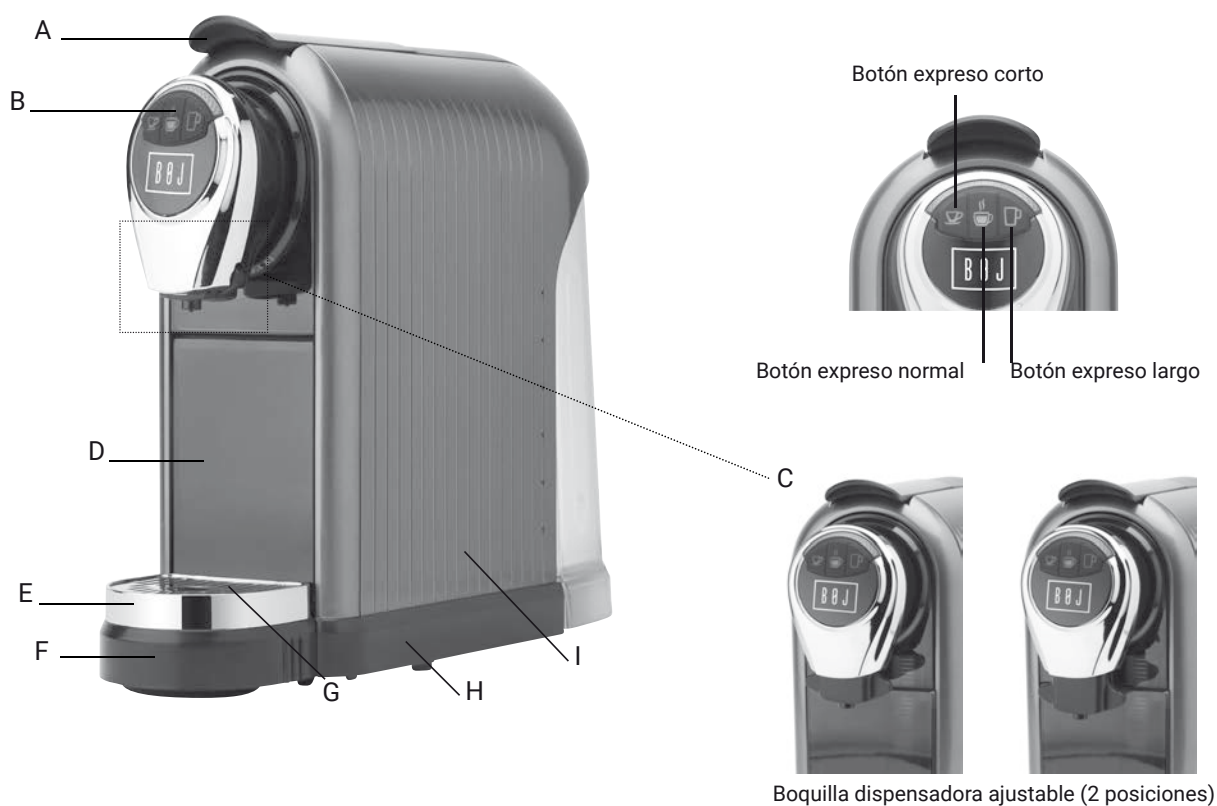
El manejo inapropiado del equipo eléctrico es peligroso y puede ser letal. Preste atención a las medidas de seguridad de este manual, especialmente a las siguientes:

- Riesgo de quemaduras: ¡tenga cuidado con el agua caliente!
- No ponga en marcha esta máquina con el depósito de agua vacío o con el nivel de agua por debajo del mínimo.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Utilice el aparato únicamente en habitaciones secas.

Antes del primer uso o después de largas temporadas parado (p. ej. vacaciones), enjuague minuciosamente el depósito de agua con agua potable. Este corto proceso puede enjuagar y limpiar minuciosamente las tuberías internas. Limpie la cafetera de cápsulas únicamente con un paño húmedo.

Tipo de cápsulas admitidas

Esta cafetera de cápsulas admite unas cápsulas compatibles determinadas. En caso de usar estas últimas, póngase en contacto con el servicio para comprobar que sus cápsulas compatibles han sido aprobadas por el fabricante, ya que la máquina no funciona con todas las cápsulas compatibles.



- A. Tapa
- B. Botones
- C. Dispensador
- D. Contenedor de cápsulas usadas
- E. Conjunto de bandeja de goteo
- F. Bandeja de goteo
- G. Cubierta de la bandeja de goteo
- H. Interruptor principal
- I. Pared
- J. Cubierta del depósito de agua
- K. Depósito de agua



Definición de las luces

Nombre	Estado	Función	Acción
Indicador		Parpadea en el primer uso	Consultar "enjuague de la máquina y de las tuberías internas"
		Luz fija: el depósito de agua está vacío	Llene el depósito de agua, abra la tapa y después pulse cualquier botón para rellenar el circuito interno
		Luz fija	En espera
Luz del botón		Parpadea cuando se está calentando	Espere a que esté lista
		Luz fija	Lista
		Cada botón parpadea circularmente	En modo ahorro de energía
Luz en el contenedor de cápsulas usadas		Luz fija cuando la tapa está abierta	Compruebe si el contenedor de cápsulas usadas está lleno o no

Llenar/rellenar agua

Hay dos modos de llenar el depósito de agua: directamente en la máquina utilizando, por ejemplo, una jarra, o retirando el depósito de agua:

- Llenar de agua sin retirar el depósito:

- Levante la tapa del depósito de agua.
- Llene el depósito hasta la marca «Max.» con agua potable fría (la capacidad máxima es de 0,8 litros), o al menos por encima de la marca «Min.».
- Baje la tapa.



- Llenar de agua retirando el depósito:

- Sujete el agarre por el ángulo de inclinación, como se muestra en la imagen 1, para retirar el depósito de agua de la cafetera.
- Llene el depósito hasta la marca «Max.» con agua potable fría (la capacidad máxima es de 0,8 litros), o al menos por encima de la marca «Min.».
- Deslice el depósito de agua lentamente sobre su base; cuando la salida del depósito esté insertada en el receptáculo de entrada, presione firmemente el agarre, tal y como se muestra en la imagen 2, para encajar el depósito de agua.

Enjuague de la máquina y de las tuberías internas/primer uso



- Llene el depósito de agua hasta su nivel máximo.
- Enchufe el aparato y enciéndalo.
- Las luces de los botones de control parpadearán; las luces azules del contenedor de cápsulas usadas se encenderán y se apagarán pasado 1 minuto.
- Consejo: puede comprobar más fácilmente si el contenedor de cápsulas usadas está lleno o no cuando la luz azul esté encendida.
- El indicador parpadeará en rojo en el primer uso, lo que significará que el circuito interno está vacío. Llénelo de agua, abra la tapa y pulse cualquier botón para iniciar la bomba. Una vez que se detecte que el agua está entrando en el circuito interno, los indicadores rojos pasarán a azules.
- La máquina empezará a calentarse automáticamente cuando detecte agua en el circuito y 3 botones parpadearán.
- Las luces de los botones se quedarán fijas cuando la máquina ya esté caliente; el tiempo de calentamiento es de unos 40 segundos.
- Pulse el botón de café largo. Antes de pulsar el botón, asegúrese de que:
 - La tapa está cerrada sin cápsulas dentro.
 - El depósito de agua está lleno.
 - El depósito de agua está bien colocado antes de preparar el café. Durante el calentamiento, saldrá agua caliente de limpieza. Tenga cuidado, ¡existe riesgo de quemaduras!
 - La bandeja de goteo y el contenedor de cápsulas están totalmente insertados. Nunca ponga en marcha la máquina sin la bandeja de goteo (la pieza D se muestra en «descripción de las piezas y controles»), o el agua caliente se saldrá cuando abra la tapa.
 - El recipiente grande (250 ml o más) está colocado bajo el dispensador.
- Pulse el botón de café largo para empezar a enjuagar.
- Abra la tapa cuando el proceso de enjuagado se detenga automáticamente.
- Vacíe la taza.
- El ciclo de enjuagado ha finalizado.

Ajuste del modo de temperatura

Si desea ajustar una temperatura diferente para preparar el café, puede hacerlo de la siguiente manera:

- Pulse los botones de expreso corto y de expreso normal a la vez y manténgalos pulsados.
- Encienda la máquina mientras mantiene pulsados estos botones; pasados 3 segundos, o cuando oiga 2 «beeps», suelte los botones. La luz indicadora estará en rojo y la máquina entrará en el modo de selección de temperatura.
- El modo de temperatura es el siguiente:



- Si pulsa el botón de expreso corto, la máquina entrará en el modo de baja temperatura. Apague la máquina. Cuando vuelva a encender la máquina, el café se hará a baja temperatura.
- Si pulsa el botón de expreso normal, la máquina entrará en el modo de temperatura normal. Apague la máquina. Cuando vuelva a encender la máquina, el café se hará a temperatura alta (ajuste de fábrica).
- Si pulsa el botón de expreso largo, la máquina entrará en el modo de temperatura alta. Apague la máquina. Cuando vuelva a encender la máquina, el café se hará a muy alta temperatura. Cuando elija este modo, habrá más vapor durante el calentamiento y después de preparar el café.

Preparación del café

Asegúrese de que el depósito de agua está bien colocado antes de preparar el café. Durante el calentamiento saldrá agua caliente. Tenga cuidado con el agua caliente: ¡existe riesgo de quemaduras!

- Coloque una taza vacía debajo del dispensador. Para las tazas pequeñas, baje la boquilla del dispensador.
- Retire la tapa por completo.
- Introduzca una cápsula en el compartimento.
- Cierre la tapa firmemente para cargar la cápsula.
- Pulse en el botón del café deseado una única vez.
- El botón seleccionado empezará a parpadear y la máquina preparará el café. El dispensador se detendrá automáticamente cuando se alcance la cantidad predeterminada (25 ml para expreso corto, 40 ml para expreso normal y 110 ml para expreso largo). Los ajustes predeterminados pueden programarse. Diríjase a «cómo programar volumen».
- Levante la tapa para expulsar la cápsula usada al contenedor.
- Cierre la tapa.

Consejos:

- Cuando utilice la máquina en frío (por ejemplo, por la mañana o cuando lleve sin usarse más de 1 hora), se recomienda realizar el proceso únicamente con agua para eliminar el sabor residual del café anterior.
- Cuando la preparación haya terminado, se verterá algo de agua en el depósito; se trata de agua limpia y potable.

Rellenado del circuito interno cuando el depósito de agua se agote durante el proceso de preparación

Aconsejamos que se asegure de que hay agua suficiente en el depósito antes de preparar café, al menos al nivel mínimo.

En caso de que se agote el agua durante el proceso de preparación del café, puede detenerlo pulsando el botón seleccionado, que estará parpadeando.

Abra la tapa para expulsar la cápsula usada. Precaución: tenga cuidado con el vapor caliente: ¡existe riesgo de quemaduras!

Llene el depósito de agua y pulse uno de los botones para empezar a bombear agua. Una vez que el circuito esté lleno, la luz indicadora pasará de rojo a azul.

Programación del volumen de café

Asegúrese de que hay agua suficiente en el depósito y de que está bien colocado antes de programar el volumen de café. Coloque una taza vacía debajo del dispensador. Para las tazas pequeñas, baje la boquilla del dispensador.

1. Levante la tapa por completo.
2. Introduzca una cápsula en el compartimento.
3. Cierre la tapa firmemente para cargar la cápsula.
4. Pulse el botón deseado y manténgalo pulsado; una vez alcanzado el volumen deseado, suelte el botón. Ahora, el botón elegido se habrá reprogramado.
5. Tras programarlo, el tamaño se guardará en la memoria. Para el siguiente uso, pulse el botón con normalidad (p. ej. pulse una vez).



- Si fuera necesario, haga lo mismo con otros botones.



- Los tamaños predeterminados son 25 ml (expreso corto), 40 ml (expreso normal) y 110 ml (expreso largo).



- Consejos: Cuando finalice el proceso de programación, deje que la máquina se enfríe durante 30 segundos antes de abrir la tapa.
- La frecuencia de parpadeo es de 1 parpadeo por segundo, por lo tanto, puede contar los parpadeos para saber el tiempo de preparación.

Modo ahorro de energía

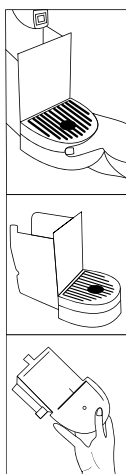
La máquina entrará en modo de ahorro de energía de forma automática cuando lleve sin utilizarse 15 minutos. Los 3 botones parpadearán cíclicamente en el modo ahorro de energía.

Si desea finalizar el modo ahorro de energía, pulse cualquier botón. El aparato empezará a calentarse y las luces parpadearán. Cuando las luces se mantengan fijas, la máquina estará lista para preparar el café.

Limpieza

- Vacíe el contenedor de cápsulas usadas y la bandeja de goteo.

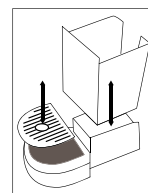
El contenedor de cápsulas admite alrededor de 10 cápsulas. Recomendamos vaciar el contenedor de cápsulas usadas y la bandeja de goteo todos los días. Puede comprobar si el contenedor de cápsulas usadas está lleno o no cuando la luz azul esté encendida en el contenedor.



1. Levante la tapa para asegurarse de que no hay cápsulas en el compartimento de preparación.
2. Levante la boquilla dispensadora si está bajada.
3. Sujete firmemente la bandeja de goteo y sáquela levantándola con cuidado.
4. Deseche las cápsulas usadas y el contenido de la bandeja de goteo.
5. El contenedor de cápsulas usadas puede desprenderse, si fuera necesario, desde la bandeja de goteo inferior (botón de cierre/apertura rápido/a).
6. Limpie la bandeja de goteo con agua fresca.
7. Retire el agua del aparato y limpie el depósito de agua con agua fresca.
8. Después de vaciarlas/limpiarlas, vuelva a montar las piezas en orden inverso y vuelva a colocarlas en la máquina.

Importante: las piezas de plástico de la máquina no son aptas para el lavavajillas.

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja la cafetera en agua ni la limpie debajo de agua corriente.
- No utilice nunca productos o materiales de limpieza abrasivos (por ejemplo, trapos secos o papel de cocina).



Restablecimiento de fábrica

En caso de que desee recuperar los ajustes predeterminados de la máquina, siga los siguientes pasos:

1. Apague la máquina.
2. Pulse el botón de café largo y manténgalo pulsado.



3. Encienda la máquina mientras mantiene pulsado el botón de café largo; pasados 3 segundos, o cuando oiga 2 «beeps», suelte el botón y el restablecimiento habrá terminado.
4. Después de los pasos anteriores, la máquina volverá a tener los ajustes predeterminados de fábrica. Se habrán restablecido los parámetros siguientes:

Tamaño del café:

- 25 ml
- 40 ml
- 110 ml

Consejos:

Realice el restablecimiento cuando la máquina esté caliente para poder ver las señales intermitentes con más facilidad.

Salida de vapor/Almacenamiento/Transporte

Salida de vapor: Antes de largos periodos de desuso, de guardarla o de transportarla a temperaturas inferiores a 5°C, es esencial extraer el vapor de la máquina. Esto eliminará el agua del sistema para evitar daños por congelamiento.

- Encienda la máquina.
- Vacíe el depósito de agua y colóquelo en su lugar.
- Coloque una taza vacía debajo de la boquilla dispensadora de café.
- Pulse el botón de café largo para empezar.
- Ahora empezará la extracción de vapor.
- Cuando la bomba se detenga automáticamente, el proceso de extracción de vapor habrá terminado.
- Apague la máquina y desenchúfela.

Precaución: Tenga cuidado con el vapor caliente: ¡existe riesgo de quemaduras!

Descalcificación

• Descalcificación/mantenimiento

El agua potable varía dependiendo de la zona. Las partículas de cal del agua potable dura se depositan en la máquina y pueden bloquear los conductos y causar daños. Para evitar esto, asegúrese de descalcificar la máquina al menos después de preparar entre 300 y 400 tazas de café, cuando el rendimiento baje significativamente o tras uno o dos meses. La descalcificación debe realizarse correctamente para evitar daños, por lo que es esencial seguir estas instrucciones.

Importante:

- No limpie nunca la máquina con vinagre. Esto causará daños y dará mal sabor a su café.
- Los daños causados por una incorrecta descalcificación o por la falta de esta no están cubiertos por la garantía.

Precaución: ¡cuidado con el agua caliente!

Recomendaciones: compre un descalcificador disponible en el mercado (líquido descalcificador) y dilúyalo de acuerdo con las instrucciones del fabricante; vierta la mezcla en el depósito de agua.

- Asegúrese de que no hay cápsulas dentro de la máquina.
- Coloque un recipiente grande debajo del dispensador para recoger la mezcla y los residuos de cal.
- Llene el depósito hasta el nivel máximo con agua mezclada con la solución descalcificante; asegúrese de que la solución se ha disuelto completamente.
- Apague el interruptor principal, pulse el botón de expreso corto y manténgalo pulsado; encienda a la vez el interruptor principal; suelte el botón de expreso corto cuando se oigan 2 «beeps»; la luz indicadora estará en rojo.
- Pulse el botón de expreso corto para arrancar la bomba.
- La máquina utilizará 2 depósitos de agua para el proceso de descalcificación. Cuando se agote el primer depósito, sonará un «beep» para recordarle que llene el depósito con solución descalcificadora hasta el nivel máximo. Una vez rellenado, vuelva a pulsar el botón y la máquina seguirá automáticamente con el proceso. Cuando el ciclo termine, la luz roja pasará a estar azul.
- Repita el proceso con 2 depósitos de agua potable (sin solución descalcificadora) para limpiar el circuito interno.
- Apague el interruptor principal.
- El proceso de descalcificación ha terminado.

Consejos: Durante el proceso de descalcificación, si necesita vaciar el recipiente que ha colocado bajo el dispensador, puede pulsar el botón de pausa y volverlo a pulsar para continuar.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
No se prepara el café	El depósito de agua está vacío	Llene el depósito de agua
El café no está lo suficientemente caliente	• La taza/jarra está fría	Precaliente la taza/jarra • Descalcifique • Si la máquina está fría, prepare una taza de agua para calentar el circuito
La cápsula no puede bajar	• El contenedor de cápsulas usadas está lleno • La cápsula se ha deformado tras la preparación	• Vacíe el contenedor de cápsulas usadas • Empújela con el dedo o cierre la tapa y vuelva a abrirla
Hay vapor cuando está la tapa abierta	Ha abierto la tapa demasiado deprisa después de terminar la preparación	Deje unos segundos para que la presión residual salga
Hay agua sobre la mesa	• El depósito de agua tiene una fuga • La bandeja de goteo está llena • Cuando ha terminado la preparación, ha abierto el compartimento de preparación sin la bandeja de goteo en su lugar	• Compruebe si la válvula del depósito de agua está atascada • Vacíe la bandeja de goteo • Asegúrese de que la bandeja de goteo está en su lugar
La cápsula ha caído directamente en el contenedor de cápsulas usadas	La cápsula está deformada	• Vuelva a intentarlo en un ángulo ligeramente diferente • Utilice una nueva cápsula
Goteo ocasional del cabezal dispensador	El calentador se mantiene caliente	• El goteo ocasional es normal, no es una anomalía
El café sale a gotas / el café entra en el contenedor de cápsulas usadas	El café molido de la cápsula es demasiado fino para dejar pasar el agua	Cambie la cápsula

Información técnica

Tensión nominal: 110-120 V / 220-240 V AC

Frecuencia nominal: 50 Hz / 60 Hz

Potencia nominal: 1.260 W

Presión de la bomba: Máx. 19 bares

Capacidad del depósito de agua: 0,8 L

Tipo de protección: I

Se reserva el derecho a cambios y mejoras en aras del progreso técnico.

Reciclaje

	Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar que se produzcan posibles daños en el medio ambiente o en la salud humana debido al desecho incontrolado de residuos, reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la tienda en la que compró el producto. Ellos se encargarán de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.
---	---

Máquina de café em cápsulas

Parabéns pela sua nova compra!

Esta cafeteira de expresso é fabricada com todo cuidado. Se cuidá-la adequadamente, ela o recompensará com muitos anos de bom serviço.

Antes de utilizar a sua nova máquina, leia atentamente este manual de funcionamento, prestando atenção especial às recomendações de segurança.

Índice

- Recomendações de segurança
- Notas neste manual de funcionamento
- Desembalagem
- Funcionamento inicial
- Tipo de cápsulas que pode ser utilizado
- Visão geral dos controlos e partes da máquina
- Definição da iluminação
- Enchimento/reabastecimento de água
- Descarga da máquina/tubagem interna/primeira utilização
- Modo de seleção da temperatura
- Preparação do café
- Circuito de reabastecimento interno quando o depósito de água esvazia durante a preparação
- Programação do volume do café
- Modo de poupança de energia
- Limpeza
- Predefinições de fábrica
- Saída de vapor/Armazenamento/Transporte
- Descalcificação
- Resolução de problemas
- Dados técnicos

Recomendações de segurança

Leia atentamente estas recomendações de segurança antes de ligar a sua máquina à fonte de alimentação elétrica. É fundamental observá-las, bem como as instruções de funcionamento.

- Antes de tudo, leia inteiramente o manual de funcionamento.
- Risco de choque elétrico! Nunca mergulhe a máquina em água ou em qualquer outro líquido.
- Ligue-a apenas a um ponto elétrico com ligação à terra adequado.
- Para garantir que a máquina está desligada, remova a ficha da tomada antes de:
 - Deslocar a máquina
 - Efetuar a limpeza ou a manutenção
 - Longos períodos sem utilização
- Nunca prenda ou passe o cabo de alimentação sobre cantos ou bordas afiadas.
- Risco de choque elétrico! Cabos de alimentação danificados só podem ser substituídos no centro autorizado de assistência técnica.
- Risco de choque elétrico! Nunca toque na ficha/tomada/cabo ou na máquina com as mãos húmidas ou molhadas. Nunca desligue puxando o cabo de alimentação; retire sempre a ficha.
- Se precisar de um cabo de extensão, verifique se ele é adequado para a sua máquina e pouse o cabo de maneira a evitar tropeços.
- Perigo de escaldadura! Nunca mova a máquina durante o seu funcionamento!
- Não funcione a máquina sem água.
- Verifique sempre se há água no depósito de água não inferior ao nível mínimo.
- Risco de queimaduras! Nunca toque em partes muito quentes da máquina (por exemplo, na unidade de ebulição durante as operações).
- Perigo de escaldadura! Não toque nos jatos de vapor ou de água.
- Perigo de escaldadura! Não mova a alavanca de operação quando a máquina ainda estiver sob pressão a preparar o café.
- Não utilize a máquina em caso de:
 - Mau funcionamento

- Cabo de alimentação danificado
- Após ter caído ou sofrido algum outro dano
- Nestes casos, inspecione a máquina e encaminhe-a para a reparação, se necessário, a um centro de assistência técnica autorizada.
- A localização da máquina deve atender aos seguintes requisitos:
 - Escolha uma superfície de suporte seca, estável e nivelada, não imediatamente abaixo do ponto de corrente elétrica, a pelo menos 60 cm de distância da pia e das torneiras.
 - Nunca pouse sobre superfícies ou equipamentos inflamáveis/fusíveis.
 - Nunca coloque a máquina ou o cabo de alimentação sobre ou próximo a 50 cm de superfícies quentes ou chamas abertas.
 - Nunca cubra a máquina durante o seu funcionamento.
 - Mantenha as crianças afastadas da máquina durante o funcionamento.
 - Utilize a máquina apenas em cômodos secos.
 - Perigo de tropeçar! Não deixe o cabo de alimentação pendurado.
- Esta máquina destina-se apenas ao uso doméstico.
- Retire a ficha e deixe a máquina arrefecer completamente antes de limpar e/ou efetuar a manutenção.
- Para evitar danos, nunca utilize peças sobresselentes ou acessórios não recomendados pelo fabricante.
- Pessoas, incluindo crianças, que, considerando o nível das suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou a falta de experiência ou conhecimento, não estão em condições de usar o equipamento com segurança, não devem utilizar o equipamento sem supervisão ou instrução de uma pessoa responsável.

Notas neste manual de funcionamento

Este manual de funcionamento pode não tratar de todas as circunstâncias possíveis. Para mais informações ou em caso de problemas não abordados adequadamente neste manual de funcionamento, contacte o centro de vendas e assistência técnica.

Guarde este manual de funcionamento e passe para o próximo utilizador.

Desembalagem

1. Retire a sua máquina de café em cápsulas da embalagem.
2. Após desembalar, verifique se contém as seguintes partes:
 - Depósito de água
 - Máquina de café
 - Manual

Nota:

- Verifique se a voltagem elétrica da sua casa é a mesma que aquela indicada na placa de características.
- Destrua todos os sacos de plástico para impedir que as crianças brinquem com os mesmos!

Sugestão:

Guarde a embalagem para transportar a máquina (por exemplo, em casos de remoção, manutenção, etc.)

Nota:

- Poderá encontrar alguma água residual na máquina.
- Para assegurar que esta máquina funciona perfeitamente, ela foi testada com água antes de deixar a fábrica.

Funcionamento inicial

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez

Atenção:

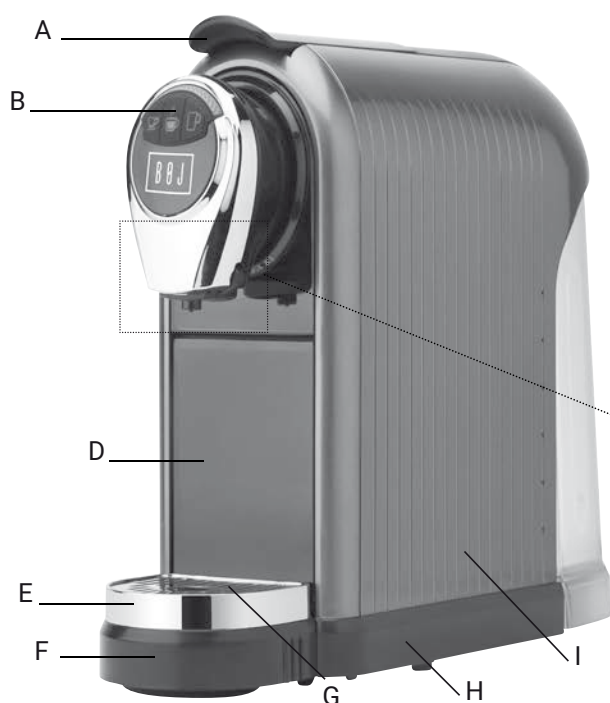
O manuseio inadequado de equipamentos elétricos é perigoso e pode ser mortal. Preste atenção às recomendações de segurança deste manual, em especial ao seguinte:

- Perigo de escaldadura: cuidado com a água quente!
- Não funcione esta máquina com o depósito de água vazio ou com a água está abaixo do nível mínimo.
- Retire sempre a ficha de alimentação da tomada antes de limpar a máquina.
- Utilize a máquina apenas em um cômodo seco.

Enxague completamente o depósito de água com água fresca antes de utilizá-lo pela primeira vez ou após longas pausas (por exemplo, férias). Este procedimento rápido deve descarregar e limpar totalmente a tubagem interna. Limpe a máquina de café em cápsulas utilizando apenas um pano húmido.

Tipo de cápsulas que pode ser utilizado

Esta máquina de café em cápsula pode utilizar certas cápsulas compatíveis; se for usar esta última, contacte o atendimento ao cliente para verificar se o tipo da sua cápsula compatível foi verificado pelo fabricante ou não, pois a máquina não funcionará com todas as cápsulas compatíveis.



Botão de expresso curto



Botão de expresso normal Botão de expresso longo



Bico dispensador ajustável (2 posições)

- A. Pega
- B. Botões
- C. Dispensador
- D. Recipiente para cápsulas usadas
- E. Conjunto da bandeja para gotejamentos
- F. Bandeja para gotejamentos (removível)
- G. Tampa da bandeja para gotejamentos
- H. Interruptor
- I. Parede
- J. Tampa do depósito de água
- K. Depósito de água



Definição da iluminação

Nome	Estado	Função	Ação
Indicador		Pisca na primeira utilização	Consulte “descarga da máquina e tubagem interna”
		Luz fixa: o depósito de água está vazio	Encha o depósito de água: abra a pega, depois prima qualquer botão para encher o circuito interno
		Luz fixa	Em espera
Luz do botão		A piscar durante o aquecimento	Aguarde até estar pronta
		Luz fixa	Pronta
		Cada botão pisca circularmente	Em modo de poupança de energia
Luz no recipiente de cápsulas usadas		Luz fixa quando a pega é aberta	Verifique se o recipiente para cápsulas usadas está cheio

Encha/reabasteça de água

Existem duas maneiras de encher o depósito de água: diretamente na máquina. usando, por exemplo, um jarro ou extraindo o depósito de água:

• Encher sem extrair o depósito:

- Levante a tampa do depósito de água.
- Encha o depósito até a marca “Max” com água fresca e fria (a capacidade máxima é de 0,8 litros), ou pelo menos na marca “Min”.
- Baixe a tampa.



• Encher extraindo o depósito:

- Segure o puxador de água no ângulo de inclinação, como mostrado na direção 1, para extrair o depósito de água da máquina.
- Encha o depósito até a marca “Max” com água fresca e fria (a capacidade máxima é de 0,8 litros) ou pelo menos na marca “Min”.
- Deslize o depósito de água lentamente na base do depósito; quando a saída do depósito de água for inserida no recetáculo de entrada, empurre firmemente o puxador de água, como mostrado na direção 2, para bloquear o depósito de água.

Descarga da máquina e tubagem interna/primeira utilização



- Encha o depósito de água até o nível máximo.
- Coloque a ficha do aparelho na tomada e ligue-o
- As luzes nos botões de controlo estão a piscar. As luzes azuis no recipiente para cápsulas usadas acendem-se em azul e apagam-se após 1 minuto.



- Dicas: pode verificar com mais facilidade se o recipiente usado está cheio ou não quando a luz azul está acesa.
- O indicador piscará em vermelho na primeira utilização, o que significa que o circuito interno está vazio. Encha com água e abra a pega, prima qualquer botão para iniciar a bomba. Uma vez que se detete a entrada da água no circuito interno, os indicadores vermelhos ficam azuis.



- A máquina começa a aquecer automaticamente quando a água é detetada no circuito com 3 botões a piscar.
- As luzes dos botões ficam acesas fixamente quando a máquina é aquecida, o tempo de aquecimento é de aproximadamente 40 segundos.



- Prima o botão para café longo. Antes de premir o botão, verifique se:
 - A pega está fechada sem cápsula no seu interior.
 - O depósito de água está cheio.
 - O depósito de água está no lugar antes da preparação. Como sai água quente de limpeza durante o aquecimento, tome cuidado com a água quente: perigo de escaldadas!
 - A bandeja para gotejamentos com o recipiente para cápsulas usadas está completamente inserida; nunca funcione a máquina sem o conjunto da bandeja para gotejamentos (a parte D é mostrada na "visão geral dos controlos e partes da máquina"), ou a água quente escorrerá ao abrir a pega.
 - Um recipiente largo (de 250ml ou maior) deve ser colocado sob o dispensador.
 - Prima o botão de expresso longo para começar a descarregar.
 - Abra a pega quando o processo de descarga parar automaticamente.
 - Esvazie o copo.
 - O ciclo de limpeza está finalizado.



Modo de definição da temperatura

Se quiser ajustar uma temperatura diferente para a preparação de café, pode executar a operação conforme a indicação abaixo:

- Prima os botões de café expresso curto e expresso normal juntos e mantenha-os premidos.
- Ligue a máquina enquanto os botões de café expresso curto e normal estão premidos, solte os botões após 3 segundos ou quando ouvir 2 avisos sonoros. A luz indicadora está vermelha e a máquina entra no modo de seleção da temperatura.
- O modo de temperatura é baixo:



- Quando prime o botão de café expresso curto, a máquina entra no modo de baixa temperatura. Desligue a máquina. Quando liga a máquina novamente, o café está em baixa temperatura.



- Quando prime o botão de café expresso normal, a máquina entra no modo de temperatura normal. Desligue a máquina. Quando liga a máquina novamente, a preparação do café está em alta temperatura (predefinição de fábrica).



- Quando prime o botão de café expresso longo, a máquina entra no modo de alta temperatura. Desligue a máquina. Quando liga a máquina novamente, a preparação do café está em alta temperatura. Haverá mais vapor durante o aquecimento e após a preparação do café, quando selecionar este modo de temperatura.

Preparação do café

Certifique-se que o depósito de água está no lugar antes da preparação. Há saída de água quente de limpeza durante o aquecimento. Cuidado com a água quente: perigo de escaldada!

- Coloque uma chávena vazia sob o dispensador. Para chávenas pequenas, baixe o bico do dispensador.
- Mova a pega totalmente para trás.
- Insira uma cápsula de maneira que se encaixe diretamente no compartimento de modo correto.
- Feche a pega com firmeza para carregar a cápsula.
- Prima o botão do café pretendido apenas uma vez.
- O botão selecionado piscará e a máquina começará a preparar o café, a dispensa será interrompida automaticamente ao atingir o volume padrão de dispensa (25 ml para o expresso curto, 40 ml para o expresso normal, 110 ml para o expresso longo). A configuração padrão pode ser programada; para isso, consulte "como programar o volume".
- Levante a pega para ejetar a cápsula usada no recipiente.

- Feche a pega.

Sugestões:

- Ao utilizar a máquina a frio (por exemplo, quando utilizar a máquina pela manhã ou após um tempo ocioso de mais de 1 hora), é recomendável preparar primeiro só com a água para remover o sabor residual da última chávena.
- Quando a preparação terminar, será descarregada um pouco de água no depósito de água e ela estará limpa e ainda será potável.

Circuito de reabastecimento interno quando o depósito de água esvazia durante a preparação

É altamente recomendável certificar-se que há água suficiente no depósito antes de preparar o café, pelo menos no nível mínimo.

Caso a água esteja a acabar durante a preparação do café, pode interromper a operação premindo o botão selecionado que está a piscar.

Abra a pega para ejetar a cápsula usada no recipiente. Atenção: Cuidado com o vapor quente: perigo de escaldadura!

Encha o tanque de água e prima um dos botões para começar a bombear água. Depois que o circuito for reabastecido, a luz indicadora passará de vermelho para azul.

Programação do volume do café

Verifique se há água suficiente no depósito e se o depósito de água está firmemente no lugar antes de programar o volume do café. Coloque uma chávena vazia sob o dispensador. Para chávenas pequenas, baixe o bico do dispensador.

1. Levante a pega totalmente.
2. Insira uma cápsula no compartimento gentilmente.
3. Feche a pega com firmeza para carregar a cápsula.
4. Prima o botão pretendido e mantenha-o premido; uma vez que o volume desejado tenha sido alcançado. Solte o botão. Agora o botão em causa está reprogramado.
5. Após a programação, o tamanho será gravado na memória. Na próxima utilização, basta clicar o botão normalmente (ou seja, premir uma vez).
 - Faça o mesmo para os outros botões, se necessário.



- O tamanho padrão é 25 ml (café expresso curto), 40 ml (café expresso normal) e 110 ml (café expresso longo).



- Sugestões: Quando o processo de programação estiver concluído, deixe a máquina arrefecer por 30 segundos antes de abrir a pega.



- A frequência de intermitência é: pisca 1 vez a cada 1 segundo; portanto, poderá contar quantas vezes pisca para saber o tempo de preparação.

Modo de poupança de energia

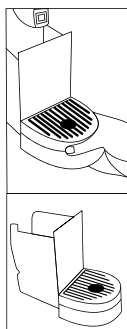
A máquina entra no modo de poupança de energia automaticamente quando a máquina fica ociosa por 15 minutos; os 3 botões piscarão ciclicamente no modo de poupança de energia.

Se estiver no modo de poupança de energia, prima qualquer botão. O aparelho começará a aquecer com as luzes a piscar. Quando os botões ficarem acesos de modo, a máquina está pronta para preparar café.

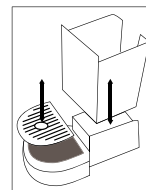
Limpeza

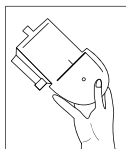
- Esvazie o recipiente para cápsulas e a bandeja de gotejamentos.

O recipiente para cápsulas pode conter até 10 cápsulas usadas. Recomendamos esvaziar o recipiente para cápsulas usadas e a bandeja para gotejamentos todos os dias. Pode ver se o recipiente para cápsulas usado está cheio ou não enquanto a luz azul estiver acesa no recipiente para cápsulas usadas.



1. Levante a pega para verificar se não há cápsulas dentro do compartimento de preparação.
2. Levante o bico dispensador se estiver na posição baixa.
3. Segure a bandeja para gotejamentos firmemente e puxe-a levantando-a suavemente.
4. Elimine as cápsulas usadas e limpe a bandeja para gotejamentos.
5. O recipiente para cápsulas usadas pode ser retirado, se necessário, a partir da bandeja para gotejamentos inferior (mola).
6. Enxague a bandeja para gotejamentos com água fresca.
7. Extraia a água do aparelho, enxague o depósito de água com água fresca.
8. Após esvaziar/limpar, remonte as partes na ordem inversa e insira-as novamente na sua posição na máquina.





Importante: as peças plásticas da máquina não podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

- Retire sempre a ficha de alimentação da tomada antes de limpar a máquina.
- Nunca mergulhe a máquina em água ou lave-a sob água corrente.
- Nunca utilize produtos ou agentes de limpeza abrasivos (use, por exemplo, panos secos ou papel de cozinha).

Predefinições de fábrica

Se quiser que a máquina tenha as predefinições de fábrica, siga as instruções abaixo:

1. Desligue a máquina.
2. Prima o botão de expresso longo e mantenha-o premido.



3. Ligue a máquina enquanto o botão de expresso longo está premido, solte o botão após 3 segundos ou quando ouvir 2 avisos sonoros; a predefinição está efetuada.
4. Após a operação acima, a máquina fica predefinida de fábrica e os seguintes parâmetros são restabelecidos. Quantidade de café preparado:
 - 25 ml
 - 40 ml
 - 110 ml

Sugestões:

Efetue as predefinições quando a máquina estiver aquecida, para que possa ver o sinal das luzes mais facilmente.

Saída de vapor/armazenamento/transporte

• Saída de vapor:

- Antes de longos períodos de ociosidade ou para armazenamento ou transporte em temperaturas abaixo de 5°C, é essencial vaporizar a máquina. Isso remove a água do sistema para evitar danos causados pelo gelo interno.
- Ligue a máquina.
- Esvazie o depósito de água e coloque-o na sua posição.
- Coloque uma chávena vazia sob o bico dispensador de café.
- Prima o botão de expresso "longo" para iniciar a preparação.
- Inicia-se a saída de vapor.
- Após a bomba parar automaticamente, o processo de vaporização é concluído.
- Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

Atenção: Cuidado com o vapor quente: perigo de escaldadura!

Descalcificação

• Descalcificação/manutenção

A água potável varia conforme a zona. As partículas de calcário na água potável são depositadas como resíduos na máquina e podem bloquear a tubagem e causar danos. Para evitar isso, descalcifique a máquina no mínimo após a preparação de 300 a 400 chávenas de café ou, em qualquer caso, se a produtividade diminuir significativamente ou após um ou dois meses. A descalcificação deve ser efetuada corretamente para evitar danos. Por isso, é essencial seguir estas instruções.

Importante:

- Nunca limpe a máquina com vinagre. Isso provoca danos e confere um sabor desagradável ao café.
- Os danos causados pela descalcificação incorreta ou falta de descalcificação não são cobertos pela garantia.

Atenção: cuidado com a água quente!

Recomendações: compre um descalcificador comercialmente disponível (líquido descalcificante), diluído de acordo com as instruções do fabricante; verta a mistura no depósito de água.

- Certifique-se que não há qualquer cápsula dentro da máquina.
- Coloque um recipiente grande sob a cabeça de dispensa para recolher os resíduos de calcário e diluídos da descalcificação.
- Encha o depósito de água com água até o nível máximo misturada com a solução descalcificante, verifique se a solução está completamente dissolvida.
- Desligue o interruptor principal, prima o botão de expresso curto e mantenha-o premido, ligue o interruptor principal simultaneamente, solte o botão de expresso curto depois de emitidos 2 avisos sonoros; a luz indicadora fica vermelha.

- Prima o botão de expresso curto para iniciar a bomba.
- A máquina esgotará 2 depósitos de água para o processo de descalcificação. Depois de esgotar o 1º depósito de água, soará um “beep” para lembrar de encher o depósito de água com a solução descalcificante até o nível máximo; depois de enchido, prima o botão novamente, a máquina continuará com o procedimento automaticamente; a luz vermelha ficará azul quando o ciclo terminar.
- Repita o processo para descarregar o circuito interno com 2 depósitos de água fresca (sem a solução descalcificante) para limpar completamente o circuito interno.
- Desligue o interruptor.
- O processo de descalcificação é finalizado.

Sugestões: Durante o processo de descalcificação, se precisar de esvaziar o recipiente sob o dispensador, prima o botão para pausar, prima-o novamente para continuar.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
Não há preparação de café	O depósito de água está vazio	Encha o depósito com água
O café não está suficientemente quente	• A chávena/caneca está fria • Acúmulo de calcário na máquina	• Pré-aqueça a chávena/caneca • Descalcifique • Para a máquina fria, prepare uma chávena só com água para aquecer o circuito
A cápsula não cai	• O recipiente para cápsulas usadas está cheio • A cápsula fica deformada após a preparação	• Esvazie o recipiente de cápsulas usadas • Empurre para baixo com o dedo ou feche a pega e abra-a novamente
Sai vapor quando a pega é aberta	Abertura muito rápida da pega após a preparação	Aguarde alguns segundos para permitir a descarga do vapor residual
Água na mesa	• O depósito de água está a vaziar • A bandeja para gotejamentos está cheia de água • Quando a preparação terminar, abra a câmara de preparação sem a bandeja para gotejamentos colocada no lugar	• Verifique se a válvula no depósito de água está presa • Esvazie a bandeja para gotejamentos • Certifique-se que a bandeja para gotejamentos está montada no seu lugar
Cápsula caída diretamente no recipiente para cápsulas usadas	Cápsula deformada	• Tente de novo com um ângulo ligeiramente diferente • Utilize uma nova cápsula
Gotas ocasionais caem para fora da cabeça de dispensa	O aquecedor está a aquecer	• Gotas ocasionais são normais, não é um defeito
O café sai em gotas/o café entra no recipiente de cápsulas usadas	O café moído na cápsula é muito fino para passar a água	Troque por uma nova cápsula

Dados técnicos

Tensão nominal: 110-120V/220-240V AC

Frequência nominal: 50Hz/60Hz

Potência nominal: 1.260 W

Pressão da bomba: Máx. 19 Bars

Capacidade do depósito de água: 0,8 l

Classe de proteção: I

O direito a melhorias é reservado no interesse do progresso técnico.

Reciclagem

	Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação de resíduos não controlada, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde comprou o produto. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.
---	---

Cafetière à capsules

Félicitations pour votre nouvel achat !

Cette cafetière expresso a été fabriquée avec le plus grand soin. Si vous l'entretenez correctement, elle vous remerciera avec de nombreuses années de loyaux services.

Avant d'utiliser votre nouvelle machine, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi en portant une attention particulière aux consignes de sécurité.

Sommaire

- Consigne de sécurité
- Remarques sur ce mode d'emploi
- Déballage
- Démarrage
- Type de capsule pouvant être utilisée
- Vue d'ensemble des pièces de la machine et des commandes
- Définition des voyants
- Remplissage de l'eau
- Rinçage de la machine/de la tuyauterie interne/première utilisation
- Mode de sélection de la température
- Préparation du café
- Remplissage du circuit interne lorsque le réservoir d'eau n'a plus d'eau pendant que le café coule
- Programmation du volume de café
- Mode économie d'énergie
- Nettoyage
- Réinitialisation aux valeurs d'usine
- Évacuation de la vapeur/Stockage/Transport
- Détartrage
- Résolution des problèmes
- Données techniques

• Consigne de sécurité

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ces consignes de sécurité avant de brancher votre machine sur l'alimentation électrique. Il est essentiel de les respecter tout comme le mode d'emploi.

- Lisez d'abord ce mode d'emploi en entier.
- Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Pour vérifier que la machine est éteinte, débranchez la fiche de la prise secteur avant tout :
 - Déplacement la machine
 - Nettoyage et entretien
 - Longues périodes d'inactivité
- Ne jamais serrer ou faire passer le câble d'alimentation sur des coins ou des bords coupants.
- Risque d'électrocution ! Les câbles d'alimentation endommagés ne doivent être remplacés que par le centre de service après-vente.
- Risque d'électrocution ! Ne touchez jamais la fiche, la prise ou le câble d'alimentation ou la machine avec des mains humides ou mouillées. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation ; retirez toujours la fiche.
- Si vous avez besoin d'une rallonge, assurez-vous qu'elle convient à votre machine et posez le câble pour éviter de trébucher.
- Risque de brûlures ! Ne déplacez jamais la machine pendant son fonctionnement !
- N'utilisez pas la machine sans eau.
- Assurez-vous toujours qu'il y a de l'eau dans le réservoir, au-dessus du niveau minimum.
- Risque de brûlures ! Ne touchez jamais les parties très chaudes de la machine (par ex. l'unité d'infusion pendant le fonctionnement).
- Risque de brûlures ! Ne touchez pas les jets de vapeur ou d'eau.
- Risque de brûlures ! Ne déplacez pas le levier de commande lorsque la machine est encore sous pression pour faire du café.
- N'utilisez pas la machine en cas de :
 - Fonctionnement défectueux

- Câble d'alimentation endommagé
- Après une chute ou d'autres dommages
- Dans ce cas, faites immédiatement vérifier la machine et faites-la réparer si nécessaire par le centre de service après-vente.
- L'emplacement de la machine doit répondre aux exigences suivantes :
 - Choisissez une surface d'appui sèche, stable et plane qui ne se trouve pas immédiatement sous la prise de courant, à au moins 60 cm du lavabo et des robinets.
 - Ne placez jamais la machine sur des surfaces ou des équipements inflammables/fusibles.
 - Ne placez jamais la machine ou le câble d'alimentation sur des surfaces chaudes ou des flammes nues, ou à proximité de plus de 50 cm.
 - Ne couvrez jamais la machine pendant le fonctionnement.
 - Éloignez les enfants de la machine pendant le fonctionnement.
 - N'utilisez la machine que dans des locaux secs.
 - Risque de trébuchement ! Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre.
- Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique.
- Débranchez la fiche secteur et laissez la machine refroidir complètement avant de la nettoyer et/ou de l'entretenir.
- Pour éviter tout dommage, n'utilisez jamais de pièces de rechange ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Les personnes, y compris les enfants, qui, compte tenu de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne doivent pas l'utiliser sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable.

Remarques sur ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut pas couvrir toutes les circonstances possibles. Pour de plus amples informations ou en cas de problèmes non traités de manière adéquate dans ce mode d'emploi, veuillez contacter le service après-vente et le centre de vente.

Veuillez conserver ce mode d'emploi et le transmettre à l'utilisateur suivant.

Déballage

1. Retirez votre machine à café expresso à capsules de son emballage.
2. Après son déballage, vérifiez que les pièces suivantes sont incluses :
 - Réservoir à eau
 - Machine à café
 - Mode d'emploi

Remarque :

- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre domicile est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine.
- Détruisez tous les sacs en plastique pour éviter tout danger pour les enfants !

Astuces :

Conservez l'emballage pour le transport de la machine (par ex. pour un déménagement, la maintenance, etc.)

Remarque :

- Vous pouvez trouver un peu d'eau dans la machine.
- Afin de vous assurer que cette machine fonctionne parfaitement, elle a été testée à l'eau avant de quitter l'usine.

Démarrage

Avant la première utilisation

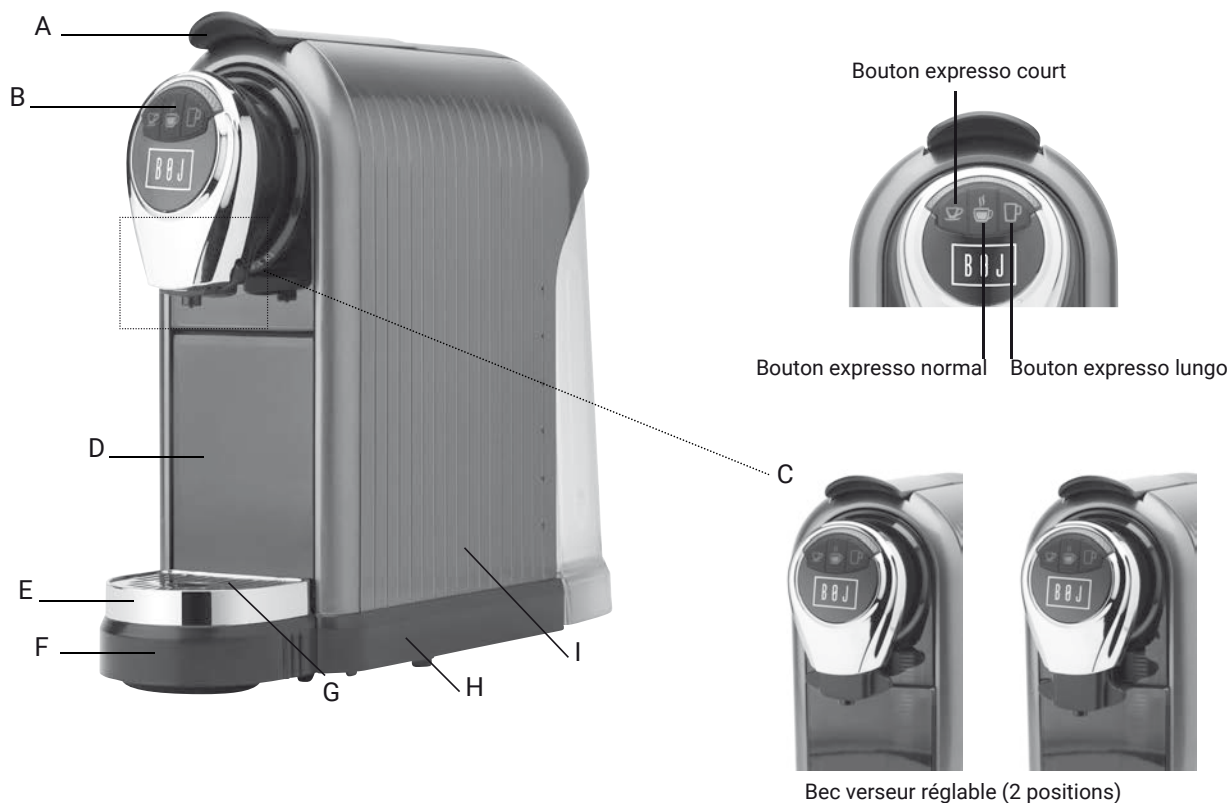
Attention :

Une mauvaise manipulation de l'équipement électrique est dangereuse et peut être mortelle. Respectez les consignes de sécurité contenues dans ce manuel, en particulier les suivantes :

- Risque de brûlures : attention à l'eau chaude !
- N'utilisez pas cette machine avec un réservoir d'eau vide ou si le niveau d'eau est inférieur au niveau minimum.
- Débranchez la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Utilisez la machine uniquement dans un endroit sec.
- Rincez abondamment le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche avant la première utilisation ou après de longues périodes d'inactivité (p. ex. vacances). Cette courte procédure permet de rincer et de nettoyer la tuyauterie interne en profondeur. Nettoyez la machine à café à capsules à l'aide d'un chiffon humide uniquement.

Type de capsule pouvant être utilisée

Cette machine à café à capsules peut utiliser certaines capsules compatibles, si vous allez utiliser ces dernières, veuillez contacter le service après-vente pour vérifier si le type de votre capsule compatible a été vérifié par le fabricant ou non, comme la machine ne fonctionne pas avec toutes les capsules compatibles.



- A. Poignée
- B. Boutons
- C. Orifice de sortie du café
- D. Récipient à capsules usagées
- E. Ensemble du bac d'égouttage
- F. Bac d'égouttage (amovible)
- G. Couverture du bac d'égouttage
- H. Interrupteur principal
- I. Support
- J. Couverture du réservoir d'eau
- K. Réservoir d'eau



Définition des voyants

Nom	Statut	Fonction	Action
Voyant		Clignote lors de la première utilisation	Consultez la rubrique « Rinçage de la machine et de la tuyauterie intérieure »
		Lumière fixe : le réservoir d'eau est vide	Remplissez le réservoir d'eau, ouvrez la poignée, puis appuyez sur n'importe quelle touche pour remplir le circuit interne
		Témoin lumineux	En stand-by
Bouton clignotant		Clignotant lors du réchauffage	En attendant que le café soit prêt
		Lumière fixe	Café prêt
		Chaque bouton clignote de façon circulaire	En mode économie d'énergie
Lumière du bac à capsules usagées		Lumière fixe lorsque la poignée est ouverte	Vérifiez si le bac à capsules usagées est plein ou non

Remplissage de l'eau

Il y a deux façons de remplir le réservoir d'eau : directement dans la machine, en utilisant par exemple une carafe, ou en enlevant le réservoir d'eau :

- Remplissage sans démontage du réservoir :

- Soulevez le couvercle du réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère « max » avec de l'eau fraîche froide (la capacité maximale est de 0,8 litre), ou au moins jusqu'au repère « min ».
- Baissez le couvercle.



- Remplissage en retirant le réservoir d'eau :

- Tirez sur le réservoir d'eau en l'inclinant comme indiqué sur le schéma 1 pour retirer le réservoir d'eau de la machine.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère « max » avec de l'eau fraîche froide (la capacité maximale est de 0,8 litre), ou au moins jusqu'au repère « min ».
- Faites glisser lentement le réservoir d'eau sur la base du réservoir d'eau. Lorsque la sortie du réservoir d'eau est insérée dans le réceptacle d'entrée, appuyez fermement sur la poignée du réservoir comme indiqué sur le schéma 2 pour verrouiller le réservoir d'eau.

Rinçage de la machine et de la tuyauterie intérieure/première utilisation



- Remplissez le réservoir d'eau au niveau maximum.
- Branchez la cafetière et allumez-la.



- Les voyants des boutons de commande clignotent. Les voyants bleus du bac à capsules usagées s'allument en bleu et s'éteignent après 1 minute.
- Astuce : vous pouvez vérifier plus facilement si le bac à capsules usagées est plein ou non lorsque le voyant bleu est allumé.
- Le voyant clignotera en rouge pour la première utilisation, ce qui signifie que le circuit interne est vide • Veuillez remplir l'eau et ouvrez la poignée, appuyez sur n'importe quel bouton pour démarrer la pompe. Une fois que l'eau est détectée dans le circuit interne, le voyant rouge passe au bleu.



- La machine commence à chauffer automatiquement lorsque de l'eau est détectée dans le circuit avec 3 boutons clignotants.
- Les lumières des boutons deviennent fixes lorsque la machine a chauffé, le temps de chauffage est d'environ 40 secondes.
- Appuyez sur la touche café lungo, avant d'appuyer sur la touche. Assurez-vous que :



- La poignée est fermée sans capsule à l'intérieur.
- Le réservoir d'eau est plein.
- Le réservoir d'eau est en place avant que le café infuse. En raison de la présence d'eau chaude de nettoyage lors du chauffage, faites attention à l'eau chaude : risque d'ébouillantage !
- Le bac d'égouttage et le récipient à capsules usagées sont complètement insérés. Ne jamais faire fonctionner la machine sans avoir placé l'ensemble du bac d'égouttage (l'élément D est affiché dans « Vue d'ensemble des pièces de la machine et des commandes »), sinon l'eau chaude s'écoulera en ouvrant la poignée.
- Placez un grand bol (250 ml ou plus) sous l'orifice de sortie du café.
- Appuyez sur le bouton du café lungo pour commencer l'infusion.
- Ouvrez la poignée lorsque le café s'arrête automatiquement de couler.
- Videz la tasse.
- Le cycle de rinçage est terminé.



Mode de réglage de la température

Si vous souhaitez régler une température différente pour la préparation du café, vous pouvez suivre les indications ci-dessous :

- Appuyez simultanément sur les boutons espresso court et espresso normal et maintenez-les enfoncés.
- Allumez la machine lorsque vous appuyez sur les boutons espresso court et normal et relâchez les boutons après 3 secondes ou lorsque vous entendez 2 bips. Le voyant lumineux est rouge et la machine entre en mode de sélection de la température.
- Pour abaisser la température :



- Lorsque vous appuyez sur la touche espresso court, la machine passe en mode basse température. Arrêt de la machine. Lorsque vous remettez la machine en marche, le café en cours de préparation sera à basse température.



- Lorsque vous appuyez sur la touche espresso normal, la machine passe en mode température normale. Arrêt de la machine. Lorsque vous remettez la machine en marche, le café en cours de préparation sera à haute température (le réglage d'usine par défaut).



- Lorsque vous appuyez sur la touche espresso court, la machine passe en mode haute température. Arrêt de la machine. Lorsque vous remettez la machine en marche, le café en cours de préparation sera à une température élevée. Il y aura plus de vapeur pendant le chauffage et après la préparation du café, lorsque vous choisirez ce mode de température.

Préparation du café

Assurez-vous que le réservoir d'eau est en place avant l'infusion. Comme de l'eau chaude de nettoyage sort pendant le réchauffage, faites attention à l'eau chaude : risque de brûlures !

- Placez une tasse vide sous l'orifice de sortie du café. Pour les petites tasses, abaissez l'orifice de sortie du café vers le bas.
- Reculez complètement la poignée vers l'arrière.
- Insérez une capsule pour qu'elle tombe bien droite dans le compartiment.
- Fermez fermement la poignée pour charger la capsule.
- Appuyez une seule fois sur la touche du café souhaitée.
- La touche sélectionnée clignote et la machine prépare du café, le café cesse automatiquement de couler lorsque le volume de préparation par défaut est atteint (25 ml pour l'espresso court). 40 ml pour un espresso normal, 110 ml pour un espresso lungo). Le réglage par défaut peut être programmé. Veuillez vous référer à la rubrique « Comment programmer le volume ».
- Soulevez la poignée pour éjecter la capsule usagée dans son bac.
- Fermez la poignée.

Astuces :

- Lors de l'utilisation de la machine quand celle-ci est froide (par exemple, utilisation de la machine le matin ou après une durée d'inactivité supérieure à 1 heure), il est suggéré d'infusion d'abord de l'eau afin d'éliminer le goût résiduel de la dernière tasse.
- Une fois l'infusion terminée, un peu d'eau sera déversée dans le réservoir d'eau, c'est de l'eau propre et encore potable.

Remplissage du circuit interne lorsque le réservoir d'eau n'a plus d'eau pendant que le café coule

Il est fortement recommandé de s'assurer qu'il y a assez d'eau dans le réservoir avant de faire du café, niveau minimum au moins.

S'il n'y a plus d'eau pendant la préparation du café, vous pouvez stopper la machine en appuyant sur la touche sélectionnée qui clignote.

Ouvrez la poignée pour éjecter la capsule usagée. Attention : Attention aux vapeurs chaudes : risque de brûlures !

Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur l'un des boutons pour commencer à pomper de l'eau, une fois le circuit rempli, le voyant lumineux passe du rouge au bleu.

Programmation du volume de café

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir et que le réservoir d'eau est bien en place avant de programmer le volume de café. Placez une tasse vide sous l'orifice de sortie du café. Pour les petites tasses, abaissez l'orifice de sortie du café vers le bas.

1. Relevez complètement la poignée.
2. Insérez doucement une capsule dans le compartiment.
3. Fermez fermement la poignée pour charger la capsule.
4. Appuyez sur le bouton désiré et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le volume désiré soit atteint. Relâchez le bouton.
5. Après la programmation, la taille de la tasse sera enregistrée dans la mémoire. Pour l'utilisation suivante, cliquez sur le bouton normalement (en appuyant une fois).



- Faites de même pour les autres boutons si nécessaire.



- Les formats par défaut sont 25 ml (expresso court), 40 ml (expresso normal) et 110 ml (expresso lungo).



- **Astuces :** Lorsque le processus de programmation est terminé, laissez la machine refroidir pendant 30 secondes avant d'ouvrir la poignée.
- La fréquence de clignotement est de 1 seconde, 1 clignotement, ainsi, vous pouvez compter le nombre de fois où la machine clignote pour connaître la durée d'infusion.

Mode économie d'énergie

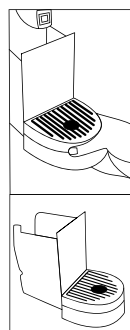
La machine passe automatiquement en mode économie d'énergie dès que la machine est au repos pendant 15 minutes, les 3 boutons clignotent cycliquement en mode économie d'énergie.

Pour quitter le mode économie d'énergie, appuyez sur n'importe quel bouton. L'appareil commence à se réchauffer lorsque les voyants clignotent. Lorsque les voyants sont allumés de manière fixe, la machine est prête à préparer du café.

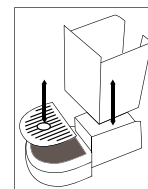
Nettoyage

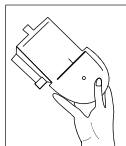
- Vidage du récipient des capsules et du bac d'égouttage.

Le bac à capsules contient environ 10 capsules usagées. Nous recommandons de vider le bac à capsules usagées et le bac d'égouttage tous les jours, vous pouvez voir si le bac à capsules usagées est plein ou non lorsque son voyant bleu est allumé.



1. Soulevez la poignée pour vous assurer qu'il n'y a pas de capsule à l'intérieur du compartiment d'infusion.
2. Relevez le bec verseur s'il est abaissé.
3. Tenez fermement le bac d'égouttage et retirez-le en le soulevant doucement.
4. Jetez les capsules usagées et enlevez le bac d'égouttage.
5. Le récipient à capsules usagées peut être détaché, si nécessaire, du bac d'égouttage inférieur (fermeture à ressort).
6. Rincez le bac d'égouttage avec de l'eau fraîche.
7. Enlevez l'eau de l'appareil, rincez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche.
8. Après avoir vidé/nettoyé les pièces, remontez les pièces dans l'ordre inverse et remettez-les sur la machine.





Important : les pièces en plastique de la machine ne vont pas au lave-vaisselle.

- Débranchez la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le nettoyez pas sous l'eau courante.
- N'utilisez jamais de produits détergents ou de produits abrasifs (utilisez par ex. des chiffons secs ou des essuie-tout).

Réinitialisation aux valeurs d'usine

Si vous souhaitez avoir le réglage par défaut de la machine, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

1. Éteignez la machine.
2. Appuyez sur le bouton lungo et maintenez-le enfoncé.



3. Allumez la machine lorsque vous appuyez sur le bouton lungo, relâchez le bouton après 3 secondes ou lorsque vous entendez 2 bips, la réinitialisation est terminée.
4. Après l'opération ci-dessus, la machine est réinitialisée selon les réglages d'usine par défaut et les paramètres suivants sont réinitialisés. Taille pour la préparation du café :

25 ml
40 ml
110 ml

Astuces :

Effectuez la réinitialisation lorsque la machine a chauffé afin de voir plus facilement le signal du flash.

Évacuation de la vapeur/stockage/transport

• Évacuation de la vapeur :

- Avant une longue période d'inutilisation ou pour le stockage ou le transport à des températures inférieures à 5 °C, il est indispensable d'évacuer la vapeur de la machine. Cela permet d'éliminer l'eau du système afin d'éviter les dommages causés par le gel à l'intérieur.
- Allumez la machine.
- Videz le réservoir d'eau et replacez-le.
- Placez une tasse vide sous l'orifice de sortie du café.
- Appuyez sur le bouton du café lungo pour commencer l'infusion.
- L'évaporation commence maintenant.
- Après l'arrêt automatique de la pompe, le processus de vaporisation est terminé.
- Éteignez la machine et débranchez-la.

Attention : Attention aux vapeurs chaudes : risque de brûlures !

Détartrage

• Détartrage/entretien

L'eau potable varie selon les régions. Les particules de calcaire dans l'eau potable dure se déposent sous forme de résidus dans la machine et peuvent bloquer la tuyauterie et causer des dommages. Pour éviter cela, veillez à détartrer la machine au moins après avoir fait 300 à 400 tasses de café ou, en tout cas, si le débit diminue considérablement ou après un ou deux mois. Le détartrage doit être effectué correctement pour éviter tout dommage. Il est donc essentiel de suivre ces instructions.

Important :

- Ne jamais nettoyer la machine avec du vinaigre. Cela cause des dommages et donne un mauvais goût à votre café.
- Les dommages causés par un détartrage incorrect ou l'absence de détartrage ne sont pas couverts par la garantie.

Attention : faites attention avec l'eau chaude !

Recommandations : acheter un détartrant disponible dans le commerce (liquide détartrant), dilué selon les instructions du fabricant ; verser le mélange dans le réservoir d'eau.

- Vérifiez qu'il n'y a pas de capsule à l'intérieur de la machine.
- Placez un grand bol sous le bec verseur pour recueillir les résidus du liquide de détartrage dilués et les résidus calcaires.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum en mélangeant l'eau à la solution détartrante, vérifiez que la solution est complètement dissoute.

- Éteignez l'interrupteur principal, appuyez sur le bouton expresso court et maintenez-le enfoncé, allumez l'interrupteur principal simultanément, relâchez le bouton expresso court dès que 2 bips sont émis, le témoin lumineux passe au rouge.
- Appuyez sur la touche expresso courte pour démarrer la pompe.
- La machine va épuiser 2 réservoirs d'eau pour le processus de détartrage, après avoir épuisé le 1^{er} réservoir d'eau, il y a un « bip » pour vous rappeler de remplir le réservoir d'eau avec la solution détartrante au niveau maximum, une fois ce dernier rempli, appuyez à nouveau sur le bouton, la machine va continuer la procédure automatiquement, le voyant rouge passe au bleu lorsque le cycle est terminé.
- Répétez le processus pour rincer le circuit interne avec 2 réservoirs d'eau douce (sans la solution détartrante) pour nettoyer complètement le circuit interne.
- Éteignez l'interrupteur principal.
- Le processus de détartrage est terminé.

Astuces : Pendant le processus de détartrage, si vous avez besoin de vider le bol sous l'orifice de sortie du café, vous pouvez appuyer sur le bouton pause, appuyez pour continuer.

Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Aucun café ne coule	Le réservoir d'eau est vide	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau
Le café n'est pas assez chaud	• Les tasses/tasses froides • Formation de tartre dans la machine	• Préchauffez la tasse ou le mug • Détartrage • Si la machine est froide, préparez une tasse d'eau pour réchauffer le circuit
La capsule ne tombe pas	• Le contenant des capsules usagées est plein • La capsule est déformée après l'infusion	• Videz le récipient à capsules usagées • Poussez-la vers le bas avec le doigt, ou fermez la poignée et rouvrez-la
Il y a de la vapeur à l'ouverture de la poignée	Ouverture trop rapide de la poignée à la fin de l'infusion	Attendez quelques secondes pour laisser la pression résiduelle s'échapper
L'eau coule sur la table	• Le réservoir d'eau fuit • Le bac d'égouttage est plein d'eau • Une fois l'infusion terminée, ouvrez la chambre d'infusion en enlevant le bac d'égouttage mis en place	• Vérifiez si la vanne du réservoir d'eau est coincée • Videz le bac d'égouttage • Vérifiez que le bac d'égouttement est à sa place.
La capsule est tombée directement dans le contenant de la capsule usagée	Capsule déformée	• Essayez à nouveau avec un angle légèrement différent • Utilisez une nouvelle capsule
Gouttes occasionnelles qui s'échappent du bec verseur	L'élément de chauffage reste chaud	• Les gouttes occasionnelles sont normales, ce n'est pas un défaut
Le café sort goutte à goutte/le café coule dans le récipient à capsules usagé	Le café moulu dans la capsule est trop fin pour passer dans l'eau	Prenez une autre capsule

Données techniques

Tension nominale : 110 – 120 V/220 – 240 V CA

Fréquence nominale : 50 Hz/60 Hz

Puissance nominale : 1260 W

Pression de la pompe : Max. 19 bar

Capacité du réservoir d'eau : 0,8 l

Degré de protection : I

Sous réserve de modifications dans l'intérêt du progrès technique.

Recyclage

	Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent recycler ce produit sans danger pour l'environnement.
---	--

المشكلة	السبب	الحل
لا يتم تحضير القهوة	خزان المياه فارغ	املا خزان المياه بالماء
القهوة ليست ساخنة بما فيه الكفاية	• الأكواب/الفناجين باردة • تراكم الكلس في الماكينة	• سخن الكوب/ الفنجان • أزل الكلس • عندما تكون الماكينة باردة، قم بنقع كوب من الماء لتسخين الدائرة
الكبسولة لا يمكنها النزول	• حاوية الكبسولات المستخدمة ممثلة • تشوهات الكبسولة بعد التحضير	• أفرغ حاوية الكبسولات المستخدمة • ادفعها لأسفل بإصبعك أو أغلق المقبض وافتحه مرة أخرى
خروج البخار عند فتح المقبض	فتح المقبض بسرعة كبيرة عند الانتهاء من التحضير	اتركه بضع ثوان للسماح بتسرب الضغط المتبقي
وجود ماء على الطاولة	• يوجد تسريب في خزان المياه • علبة التقطير ممثلة بالماء • عند الانتهاء من عملية التحضير، افتح غرفة التحضير بدون وضع علبة التقطير في مكانها	• تحقق مما إذا كان الصمام الموجود في خزان المياه عالقًا • أفرغ علبة التقطير • تأكد من وجود علبة التقطير في مكانها
سقوط الكبسولة مباشرة إلى حاوية الكبسولات المستخدمة	تشوه الكبسولة	• حاول وضعها مرة أخرى بزاوية مختلفة قليلاً • استخدم كبسولة جديدة
تنقيط قطرات عرضية من رأس الموزع	السخان يحتفظ بالحرارة	• القطرات العرضية أمر طبيعي، إنها ليست عيب
خروج القهوة بالتنقيط / دخول القهوة في حاوية الكبسولات المستخدمة	البن المطحون في الكبسولة ناعم جدًا لدرجة مرور الماء خلاله	استخدم كبسولة جديدة

البيانات الفنية

الجهد المقدر: 110-120V / 220-240V AC

التردد المقدر: 50Hz / 60Hz

الطاقة المقدرة: 1,260W

ضغط الضخ: 19 بار بحد أقصى

سعة خزان المياه: 0.8 لتر

فئة الحماية: I

الحق في إجراء تغييرات محفوظة بما يتماشى مع مصلحة التقدم التقني.

إعادة التدوير

تشير هذه العلامة إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع بلدان الاتحاد الأوروبي. لتجنب الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المنضبط من النفايات، أعد تدوير الجهاز بطريقة مسؤولة لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإرجاع جهازك المستخدم، يُرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتحويل أو اتصل ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج. ويمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة آمنة بيئيًا.	
---	---

إعادة ضبط المصنع

إذا كنت ترغب في جعل الجهاز على الوضع الافتراضي، يُرجى اتباع التعليمات التالية:

1. أوقف تشغيل الجهاز.
2. اضغط على الزر الطويل واستمر في الضغط على الزر.



3. شغل الجهاز مع الضغط على زر الإسبريسو الطويل، ارفع يدك عن الزر بعد ثلاث ثوان أو عندما تسمع صفيرتين، هكذا يتم تفعيل ضبط المصنع.
4. بعد العملية السابقة، تتم إعادة ضبط الجهاز على إعداد المصنع الافتراضي، ويتم إعادة تعيين المعايير التالية: حجم تحضير القهوة:

- 25 مللي
- 40 مللي
- 110 مللي

نصائح:

نفذ عملية إعادة الضبط عندما يتم تسخين الجهاز بحيث يمكنك رؤية الإشارة الضوئية بشكل أسهل.

ابتعاث البخار/ التخزين/ النقل

ابتعاث البخار:

- قبل فترات الاستخدام الطويلة أو للتخزين أو النقل في درجات حرارة تقل عن 5 درجات مئوية، من الضروري إخراج البخار من الماكينة. هذا يزيل الماء من النظام لمنع تلف الصفيح الداخلي.
- شغل الجهاز.
- أفرغ خزان المياه وضعه في مكانه.
- ضع كوبًا فارغًا أسفل فوهة موزع القهوة.
- اضغط على الزر الطويل لبدء التحضير.
- تبدأ الآن عملية ابتعاث البخار.
- بعد توقف المضخة تلقائيًا، تكتمل عملية ابتعاث البخار.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء.
- انتباه: احذر من البخار الساخن: ثمة خطر الاحتراق!

إزالة الكلس

إزالة الكلس/ الصيانة

تختلف مياه الشرب وفقًا للمنطقة. تتسبب جسيمات الجير الموجودة في المياه العسرة كمخلفات في الماكينة ويمكن أن تسد الأنابيب وتسبب أضرارًا. لمنع حدوث ذلك، احرص على إزالة الكلس من الماكينة على الأقل بعد صنع 300 إلى 400 كوب من القهوة أو، على أي حال إذا قل الناتج بشكل كبير، أو بعد شهر أو شهرين. يجب إزالة الكلس بشكل صحيح لمنع الضرر. لذلك من الضروري اتباع هذه التعليمات.

مهم:

- لا تنظف الماكينة أبدًا بالخل. يسبب هذا الضرر ويجعل طعم القهوة الخاص بك سيئًا.
- لا يغطي الضمان الضرر الناجم عن إزالة الكلس بشكل غير صحيح أو عدم إزالة الكلس.
- انتباه: احذر من الماء الساخن!
- اشترِ مزبل الكلس المتوفر تجاريًا (سائل إزالة الكلس)، المخفف وفقًا لتعليمات المصنّع؛ وصب الخليط في خزان المياه.
- تأكد من عدم وجود كبسولة داخل الماكينة.
- ضع وعاء كبير تحت رأس الموزع لجمع سائل إزالة الكلس المخفف والبقايا الجيرية.
- املا خزان المياه بالماء إلى أقصى حد ممزوج بمحلول إزالة الكلس، وتأكد من إذابة المحلول تمامًا.
- أوقف تشغيل المفتاح الرئيسي، واضغط على زر الإسبريسو القصير مع الاستمرار في الضغط عليه، ثم شغل المفتاح الرئيسي في الوقت نفسه، ثم ارفع يدك عن زر الإسبريسو القصير بمجرد إطلاق صفيرتين، وكان ضوء المؤشر باللون الأحمر.
- اضغط على زر الإسبريسو القصير لبدء الضخ.
- ستحتاج الماكينة إلى استهلاك خزانين من المياه أثناء عملية إزالة الكلس، بعد نفاذ الخزان الأول من الماء، سيظهر "صوت تنبيه" مرة واحدة لتذكيرك بملء خزان المياه بمحلول إزالة الكلس إلى الحد الأقصى للمستوى، بمجرد تعبئته، اضغط الزر مرة أخرى، سوف يواصل الجهاز العملية تلقائيًا، ويصبح الضوء الأحمر أزرقًا بمجرد انتهاء الدورة.
- كرر العملية لشطف الدائرة الداخلية بخزانين من المياه النقية (بدون محلول إزالة الكلس) لتنظيف الدائرة الداخلية بالكامل.
- أوقف تشغيل المفتاح الرئيسي.
- هكذا تكتمل عملية إزالة الكلس.
- نصائح: أثناء عملية إزالة الكلس، إذا كنت بحاجة إلى تفريغ الوعاء تحت الموزع، فيمكنك الضغط على الزر للتوقف، اضغط عليه مرة أخرى للمتابعة.

- عند الانتهاء من النقع، سيتم تصريف قليل من الماء إلى خزان المياه، وهو ماء نظيف ويمكن شربه.
- إعادة ملء الدائرة الداخلية عندما يكون الماء قد نفذ من خزان المياه أثناء عملية التحضير يُقترح بشدة التأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان قبل صنع القهوة، عند المستوى الأدنى على الأقل.
- في حالة نفاد المياه أثناء تحضير القهوة، يمكنك إيقاف الماكينة عن طريق الضغط على الزر المحدد الذي يومض.
- افتح المقيض لإخراج الكبسولة المستخدمة. انتباه: احذر من البخار الساخن: ثمة خطر الاحتراق!
- املاً خزان المياه واضغط على أحد الأزرار لبدء ضخ المياه، بمجرد إعادة تعبئة الدائرة، سيتحول ضوء المؤشر من الأحمر إلى الأزرق.

برمجة حجم القهوة

- تأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان وأن خزان المياه ثابت في مكانه قبل برمجة حجم القهوة. ضع كوب فارغ تحت الموزع. أنزل فوهة الموزع لأسفل.
1. ارفع المقيض للخلف تمامًا.
 2. أدخل كبسولة الحيز برفق.
 3. أغلق المقيض بإحكام لتحميل الكبسولة.
 4. اضغط على الزر المطلوب واستمر في الضغط عليه، بمجرد الوصول إلى الحجم الذي تريده، ارفع يدك عن الزر. الآن يتم إعادة برمجة الزر المطلوب.
 5. بعد البرمجة، سيتم تسجيل الحجم في الذاكرة. للاستخدام التالي، انقر على الزر بشكل طبيعي (أي اضغط مرة واحدة).

- افعل نفس الشيء مع الأزرار الأخرى إذا لزم الأمر.
- الحجم الافتراضي هو 25 مل (إسبريسو قصير)، 40 مل (إسبريسو عادي)، 110 مل (إسبريسو طويل).
- نصائح: عند الانتهاء من عملية البرمجة، اترك الجهاز لمدة 30 ثانية ليبرد قبل فتح المقيض.
- تردد الوميض هو ومضة واحدة كل ثانية، وبالتالي، يمكنك عد الوميض لمعرفة وقت التحضير.



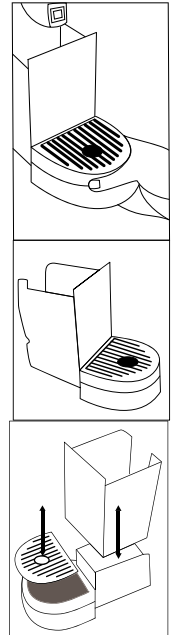
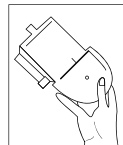
وضع توفير الطاقة

تدخل الماكينة في وضع توفير الطاقة تلقائيًا بمجرد توقف الجهاز عن العمل لمدة 15 دقيقة، سوف تومض الأزرار الثلاثة بشكل دوري في وضع توفير الطاقة. لإيقاف وضع توفير الطاقة، يُرجى الضغط على أي زر. سيبدأ الجهاز في عملية التسخين مع وميض الأضواء. عندما تضاء الأزرار بثبات، تكون الماكينة جاهزة لتحضير القهوة.

التنظيف

- تفريغ حاوية الكبسولات وعلبة التقطير.
- تحتوي حاوية الكبسولات على حوالي 10 كبسولات مستعملة. نوصي بإفراغ حاوية الكبسولات المستخدمة وعلبة التقطير كل يوم، ويمكنك معرفة ما إذا كانت حاوية الكبسولات المستخدمة ممتلئة أم لا عند ظهور الضوء الأزرق في حاوية الكبسولات المستخدمة.

1. ارفع المقيض للتأكد من عدم وجود كبسولة داخل حيز التحضير.
 2. ارفع فوهة الموزع إذا كانت في وضع منخفض.
 3. امسك علبة التقطير بإحكام واسحبها للخارج مع رفعها برفق.
 4. تخلص من الكبسولات المستعملة وأفرغ علبة التقطير.
 5. يمكن فصل حاوية الكبسولات المستخدمة، إذا لزم الأمر، من علبة التقطير السفلية (سنابلوك).
 6. اشطف مجموعة علبة التقطير بالماء النقي.
 7. أزل الماء من الجهاز، واشطف خزان المياه بالماء النقي.
 8. بعد التفريغ/التنظيف، أعد تجميع الأجزاء بترتيب عكسي وأدخلها في الجهاز في مكانها.
- مهم: الأجزاء البلاستيكية من الآلة ليست آمنة في غسالة الصحون.
- افصل قابس الطاقة دائمًا من الكهرباء قبل تنظيف الجهاز.
 - لا تغمر الجهاز في الماء أو تنظفه تحت الماء الجاري.
 - لا تستخدم أبدًا عوامل أو مواد التنظيف الكاشطة (استخدم قطع القماش الجافة أو ورق المطبخ).



شطف الجهاز والأنابيب الداخلية/ الاستخدام الأول

- املاً خزان المياه إلى الحد الأقصى.
- وصل الجهاز بالكهرباء وشغله
- تومض الأضواء الموجودة على أزرار التحكم في حاوية الكبسولات المستخدمة باللون الأزرق والتي تنطفئ بعد دقيقة واحدة
- نصائح: يمكنك التحقق بسهولة إذا كانت الحاوية المستخدمة ممتلئة أم لا عندما يكون الضوء الأزرق في وضع التشغيل.
- سيومض المؤشر باللون الأحمر عند أول استخدام، مما يعني أن الدائرة الداخلية فارغة - يُرجى ملء الماء وفتح المقبض، ثم اضغط على أي زر ليبدأ في الضخ. بمجرد كشف دخول المياه في الدائرة الداخلية، ستتحول المؤشرات من اللون الأحمر إلى اللون الأزرق.
- تبدأ الماكينة في التسخين تلقائيًا عند كشف المياه في الدائرة مع وميض الأزرار الثلاثة.
- تصبح الأنوار الموجودة على الأزرار ثابتة عندما تسخن الماكينة، ويكون وقت التسخين 40 ثانية تقريبًا.
- اضغط على زر القهوة الطويل، قبل الضغط على الزر، تأكد من أن:
- المقبض مغلق بدون كبسولة بالداخل.
- خزان المياه ممتلئ.
- خزان المياه في مكانه قبل التحضير. لأن هناك مياه تنظيف ساخنة تخرج أثناء عملية التسخين، كن حذرًا من الماء الساخن: احترس من خطر الاحتراق!
- يتم إدخال علبة التقطير مع حاوية الكبسولات المستخدمة تمامًا. لا تشغل الماكينة أبدًا بدون مجموعة علبة التقطير (يظهر الجزء D في "نظرة عامة على أجزاء الجهاز والتحكم")، أو سوف ينفد الماء الساخن عند فتح المقبض.
- ضع وعاء كبير (حجم 250 مل أو أكثر) تحت الموزع.
- اضغط على الزر الطويل لبدء الشطف.
- افتح المقبض عندما تتوقف عملية الشطف تلقائيًا.
- أفرغ الكوب.
- عندها تنتهي دورة الشطف.



وضع تحديد درجة الحرارة

- إذا كنت ترغب في ضبط درجة حرارة مختلفة لتحضير القهوة، يمكنك تنفيذ ذلك على النحو التالي:
- اضغط على زر الإسبريسو القصير وزر الإسبريسو العادي معًا واستمر في الضغط على الزرين.
- شغل الجهاز مع الضغط على زر الإسبريسو القصير وزر الإسبريسو العادي، ارفع يدك عن الزرين بعد ثلاث ثوانٍ أو عندما تسمع صفيرتين. سيضيء المؤشر باللون الأحمر وتدخل الماكينة في وضع تحديد درجة الحرارة.
- يكون وضع درجة الحرارة كالتالي:



- عند الضغط على زر الإسبريسو القصير، تدخل الماكينة في وضع درجة الحرارة المنخفضة. بعد ذلك أوقف تشغيل الجهاز. عندما تشغل الجهاز مرة أخرى، سيُجرى تحضير القهوة على درجة حرارة منخفضة.
- عند الضغط على زر الإسبريسو العادي، تدخل الماكينة في وضع درجة الحرارة العادية. بعد ذلك أوقف تشغيل الجهاز. عندما تشغل الجهاز مرة أخرى، سيُجرى تحضير القهوة على درجة حرارة عالية (إعداد المصنع الافتراضي).
- عند الضغط على زر الإسبريسو الطويل، تدخل الماكينة في وضع درجة الحرارة العالية. بعد ذلك أوقف تشغيل الجهاز. عندما تشغل الجهاز مرة أخرى، سيُجرى تحضير القهوة على درجة حرارة عالية للغاية. سيكون هناك المزيد من البخار أثناء التسخين وبعد تحضير القهوة، عند اختيار هذا الوضع من درجة الحرارة.

تحضير القهوة

- تأكد من وجود خزان المياه في مكانه قبل التحضير. لأن بعض مياه التنظيف الساخنة تخرج أثناء التسخين. احذر من الماء الساخن: ثمة خطر الاحتراق!
- ضع كوب فارغ تحت الموزع. للأكواب الصغيرة، أنزل فوهة الموزع لأسفل.
- حرك المقبض للخلف تمامًا.
- أدخل كبسولة لتقع في الحيز بشكل صحيح.
- أغلق المقبض بإحكام لتحميل الكبسولة.
- اضغط على زر القهوة المطلوب مرة واحدة فقط.
- سيومض الزر المختار وتعمل الماكينة على تحضير القهوة، وسيُتوقف الموزع تلقائيًا عند الوصول إلى حجم التحضير الافتراضي، (25 ملم للإسبريسو القصير، 40 مل للإسبريسو العادي، 110 مل للإسبريسو الطويل). يمكن برمجة الإعداد الافتراضي. يُرجى الرجوع إلى "كيفية برمجة الحجم".
- ارفع المقبض لإخراج الكبسولة المستخدمة في الحاوية.
- أغلق المقبض.
- نصائح:
- عند استخدام الجهاز وهو بارد (على سبيل المثال، استخدام الجهاز في الصباح أو بعد توقف الماكينة عن العمل لأكثر من ساعة واحدة)، يُقترح نعهه بالماء أولاً لإزالة الطعم المتبقي من الكوب الأخير.

الاسم	الحالة	الوظيفة	الإجراء
المؤشر		وميض عند أول استخدام	تشير إلى "شطف الماكينة والأنابيب الداخلية"
		ضوء ثابت: خزان المياه فارغ	املأ خزان المياه، افتح المقبض، ثم اضغط على أي زر لملء الدائرة الداخلية
		ضوء ثابت	الاستعداد
زر الضوء		يومض أثناء التسخين	انتظر حتى يصبح جاهزاً
		ضوء ثابت	جاهز
الضوء في حاوية الكبسولات المستخدمة		يومض كل زر بشكل دائري	في وضع توفير الطاقة
		ضوء ثابت عندما يكون المقبض مفتوحاً	تحقق مما إذا كانت حاوية الكبسولات المستخدمة ممتلئة أم لا

ملء / إعادة ملء المياه

هناك طريقتان لملء خزان المياه: مباشرة في الجهاز باستخدام إبريق على سبيل المثال، أو عن طريق إزالة خزان المياه:

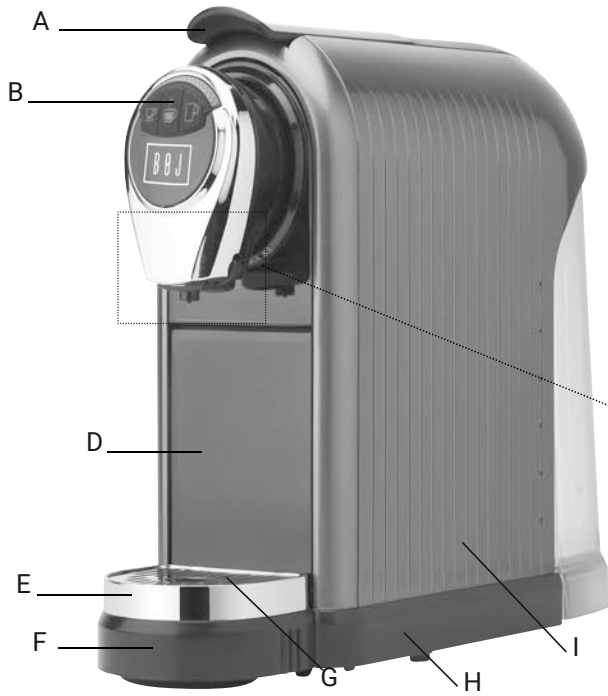
- ملء المياه دون إزالة الخزان:
- ارفع غطاء خزان المياه.

- املاؤ الخزان حتى علامة "Max" بالماء النقي البارد (أقصى سعة 0.8 لتر)، أو على الأقل حتى علامة "Min".
- أنزل الغطاء.



- ملء المياه دون إزالة خزان المياه:

- امسك مقبض الماء بزاوية إمالة كما هو موضح في الاتجاه 1 لإزالة خزان المياه من الماكينة.
- املاؤ الخزان حتى علامة "Max" بالماء النقي البارد (أقصى سعة 0.8 لتر)، أو على الأقل حتى علامة "Min".
- حرك خزان المياه ببطء على قاعدة خزان المياه عندما يتم إدخال منفذ خزان المياه في وعاء المدخل عن طريق الدفع بقوة على مقبض المياه كما هو موضح في الاتجاه 2 لتثبيت خزان المياه.



فوهة الموزع قابلة للتعديل (وضعان)

- A. مقبض
- B. أزرار
- C. موزع
- D. حاوية الكبسولات المستخدمة
- E. مجموعة علبة التقطير
- F. علبة التقطير (قابلة للإزالة)
- G. غطاء علبة التقطير
- H. المفتاح الرئيسي
- I. الجدار
- J. غطاء خزان المياه
- K. خزان المياه



- ثمة خطر التعثر! لا تترك سلك الطاقة معلقًا.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
- اسحب قابس الطاقة واترك الماكينة لتبرد تمامًا قبل التنظيف أو الصيانة.
- لتجنب الضرر، لا تستخدم أبدًا قطع الغيار أو الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة.
- لا يجوز للأشخاص، بمن فيهم الأطفال، الذين لا يستطيعون استخدام هذا الجهاز بأمان، نظرًا لقدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، استخدام الجهاز دون تلقي الإشراف أو التعليمات من شخص مسؤول.

ملاحظات حول دليل التشغيل

لا يمكن أن يشمل دليل التشغيل كل الظروف الممكنة. لمزيد من المعلومات أو في حالة عدم وجود معلومات كافية حول المشكلات في دليل التشغيل هذا، يُرجى الاتصال بمركز الخدمة والمبيعات.

يُرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل هذا ونقله إلى المستخدم التالي.

تفريغ المحتويات

1. انزع ماكينة صنع قهوة الإسبريسو الخاصة بك من عبوتها.
2. بعد التفريغ، يُرجى التحقق من وجود الأجزاء التالية:
 - خزان المياه
 - ماكينة صنع القهوة
 - الدليل

ملاحظة:

- تحقق من أن جهد التيار الكهربائي بالمنزل هو نفسه الموضح على لوحة تصنيف الجهاز.
- مزق جميع الأكياس البلاستيكية لتجنب إلحاق الضرر بالأطفال!

نصيحة:

احتفظ بالعبوة الخاصة بنقل الماكينة (على سبيل المثال لنقلها، صيانتها، إلخ).

ملاحظة:

- قد تجد القليل من الماء متبقي في الجهاز.
- لضمان عمل هذه الماكينة بشكل مثالي، تم اختبارها بالماء قبل خروجها من المصنع.

بدء التشغيل

قبل استخدام الجهاز لأول مرة

انتباه:

يُعتبر التعامل غير الصحيح مع المعدات الكهربائية أمرًا خطيرًا وقد يكون قاتلاً. يُرجى الانتباه إلى احتياطات السلامة في هذا الدليل، وخاصةً ما يلي:

- خطر الاحتراق: احترس من الماء الساخن!
- لا تشغل هذا الجهاز إذا كان خزان المياه فارغًا أو إذا كان الماء أقل من المستوى الأدنى.
- افصل قابس الطاقة دائمًا من الكهرباء قبل تنظيف الجهاز.
- استخدم الماكينة في غرفة جافة فقط.
- اشطف خزان المياه بالماء النقي قبل الاستخدام لأول مرة أو بعد التوقف لفترة طويلة (مثل أيام العطل). هذا الإجراء القصير يمكن أن يشطف الأنابيب الداخلية وينظفها تمامًا. نظف ماكينة صنع القهوة بالكبسولات باستخدام قطعة قماش مبللة فقط.

أنواع الكبسولات التي يمكن استخدامها

يمكن استخدام كبسولات معينة متوافقة مع ماكينة صنع قهوة بالكبسولات الخاصة بك، إذا كنت ستستخدم هذه الماكينة، فيُرجى الاتصال بالخدمة للتحقق مما إذا كان نوع الكبسولة المتوافقة قد أقرتها الشركة المصنعة أم لا، لأن الماكينة لا تعمل مع جميع الكبسولات المتوافقة.

ماكينة صنع القهوة بالكبسولات

تهانينا على شرائك لهذا المنتج!

صُنعت ماكينة صنع قهوة الإسبريسو هذه بعناية فائقة. إذا كنت تعتني بها بشكل صحيح، فسوف تكافئك بالعديد من سنوات الخدمة الجيدة. قبل استخدام جهازك الجديد، يُرجى قراءة دليل التشغيل هذا بعناية، مع إيلاء اهتمام خاص لاحتياطات السلامة.

المحتويات

- احتياطات السلامة
- ملاحظات حول دليل التشغيل
- تفريغ المحتويات
- بدء التشغيل
- أنواع الكبسولات التي يمكن استخدامها
- نظرة عامة على أجزاء الجهاز والتحكم
- التعريف بالإضاءة
- ملء / إعادة ملء المياه
- شطف الجهاز/الأنابيب الداخلية/الاستخدام الأول
- وضع تحديد درجة الحرارة
- تحضير القهوة
- إعادة ملء الدائرة الداخلية عندما يكون الماء قد نفذ من خزان المياه أثناء عملية التحضير
- برمجة حجم القهوة
- وضع توفير الطاقة
- التنظيف
- إعادة ضبط المصنع
- ابتعاث البخار/ التخزين/ النقل
- إزالة الكلس
- كشف الأعطال
- البيانات الفنية

احتياطات السلامة

يُرجى قراءة احتياطات السلامة هذه بعناية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء. ينبغي اتباعها واتباع تعليمات التشغيل.

- يُرجى قراءة دليل التشغيل هذا بالكامل في البداية.
- ثمة خطر حدوث صدمة كهربائية! لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- وصل الجهاز فقط بمقبس كهرباء مؤرض بشكل صحيح.
- للتأكد من إيقاف تشغيل الجهاز، انزع القابس من مقبس الكهرباء قبل:
 - نقل الجهاز
 - التنظيف أو الصيانة
 - عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة
- لا تعلق سلك الطاقة أو تسيره على الزوايا أو الحواف الحادة.
- ثمة خطر حدوث صدمة كهربائية! يجب استبدال أسلاك الطاقة التالفة فقط في مركز خدمة العملاء.
- ثمة خطر حدوث صدمة كهربائية! لا تلمس القابس/المقبس/السلك أو الجهاز بأيدي رطبة أو مبللة. لا تفصل الجهاز أبدًا عن طريق شد سلك الطاقة؛ انزع القابس نفسه دائمًا.
- إذا كنت بحاجة إلى سلك التمديد، فتأكد من أنه مناسب لجهازك وضع السلك جانبًا لتجنب التعثر فيه.
- ثمة خطر الاحتراق! لا تحرك الجهاز أبدًا أثناء تشغيله!
- لا تشغل الجهاز أبدًا دون مياه.
- تأكد دائمًا من وجود ماء في خزان المياه لا يقل عن الحد الأدنى.
- ثمة خطر حدوث حروق! لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة للغاية من الماكينة (مثل وحدة التحضير أثناء التشغيل).
- ثمة خطر الاحتراق! لا تلمس البخار أو الماء المتدفق.
- ثمة خطر الاحتراق! لا تحرك ذراع التشغيل عندما تكون الماكينة تحت الضغط لصنع القهوة.
- لا تستخدم الماكينة في حالة:
 - حدوث خلل أثناء التشغيل
 - تلف سلك الطاقة
 - بعد سقوط الجهاز أو تعرضه للضرر
- في مثل هذه الحالات، يجب على الفور فحص الجهاز وإصلاحه إذا لزم الأمر في مركز خدمة العملاء.
- يجب أن يستوفي مكان الجهاز المتطلبات التالية:
 - اختر سطح دعم جاف وثابت ومستو لا يقع مباشرة أسفل مقبس الكهرباء، على بعد 60 سم على الأقل من الحوض والصنابير.
 - لا تضعه أبدًا على أسطح أو معدات قابلة للاشتعال/الانصهار.
 - لا تضع الجهاز أو سلك الطاقة أبدًا على سطح ساخن أو لهب مكشوف أو بالقرب منهم حتى مسافة 50 سم.
 - لا تغطِ الجهاز أبدًا أثناء تشغيله.
 - ابقِ الأطفال بعيدين عن الجهاز أثناء تشغيله.
 - استخدم الماكينة في الغرف الجافة فقط.



SINCE 1905

BOJ OLAÑETA S.L.U.
N.I.F.: B-20016333
Matsaria, 21
20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN

BOJ GLOBAL S.L.U
N.I.F.: B-75214866
Ibarkurutze, 1 Bajo
20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN



www.bojglobal.com

(+34) 943 820 071

The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans ce mode d'emploi.

يحتفظ المصنع بحق تعديل النماذج الموصوفة في دليل التعليمات هذا.